1103

Pontiac National Midget Hockey Tournament
in the Shawville Arena
February 14 - 18, 1990

THE EQUITY

107th Year, No. 7, Wednesday, February 14, 1990 *The Voice of the Pontiac since 1883* Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

PCH settles with recall nurse

by Richard Wills

The grievance filed last year by a recall nurse at Pontiac Community Hospital has been settled between the Hospital and the CSN union, without being heard by the Judge appointed to the case.

According to PCH Director General Gilles Lanteigne, an agreement was reached between the CSN Union and PCH management at their weekly meeting on February 7th.

The single grievance was filed in February, 1989, when part-time nurses on the PCH recall list objected to some aspects of the Hospital's new Nursing Action Plan. The objection was mainly over the Hospital's insistence that recall nurses state their availability three months in advance, rather than one.

The nurses felt this requirement posed too great a constraint upon their family lives. Although many objected to the plan, only one nurse filed a grievance. According to Lanteigne, her case has now been settled.

"We recognize that she was right," says Lanteigne. "We don't have a problem there."

Now the only thing still to be worked out is how many days' pay the nurse is entitled to, he says.

Judge refused

Because union and management had agreed upon the matter, Judge Hamelin refused to hear the case any further when he visited the Centre d'Accueil on February 9th.

This may not satisfy the union, however, who are said to be treating the case as a collective grievance. Union President Jerry Chevalier was not available to comment on the case, because he is in Quebec City involved in the final stages of general contract negotiations.

Lanteigne feels such situations work to the advantage of the union, because the Hospital is forced to pay all legal costs and time off. "They have nothing to lose (by dragging it out)," he says.

Lanteigne believes such costs should be shared by both parties.

Hospital management is still enthusiastic about the other portions of the Nursing Action Plan. "We think the Plan is still the best way to provide the services needed," says Lanteigne. With regard to the issue of recall nurses, "We'll have to re-evaluate and adopt other strategies, he said.



–photo Richard Wills

The royalty of the Otter Lake Winter Carnival, selected at the Pageant on Friday night, February 9th. From left, Second Prince Louis St-Perre, Second Princess Karen Villeneuve, King Stephen Desabrais, Queen Jenny Dubeau, First Princess Kim Kluke, and First Prince Joey Latreille.

Shawville wins Arnprior tournament

The Shawville midget hockey squad defeated some old rivals to win the twelve-team tournament held in Arnprior February 9-11. Smith's Falls, Arnprior and Renfrew, who all defeated the Pontiacs last time they met, all went down to defeat over the weekend as Shawville marched to the top spot in the A Division.

This win raises the stakes for this week's National Midget Tournament, which gets underway Wednesday in Shawville. After sitting out last year's National Tournament, the Shawville team is back in the fray this year, hot from their win in Arnprior.

Shawville kicked off their winning weekend on Friday night, edging out the Arnprior Packers 6-5. Chris MacIntyre racked up five goals for Shawville, with the other counter going to Robbie Therrien. Assists went to MacIntyre and Therrien, plus three to Troy Dods, and one each to "Bucky" Burgess and Garth Yach.

Only loss

Up next against Van Kleek Hill, this time Shawville came out on the losing end of a 4-3 squeaker. The three Shawville goals were split evenly among Therrien, Burgess, and Troy Young. Assists went to Scott Lemay, Derek Drolet, MacIntyre, Therrien, and Burgess.

Shawville got everything back in order in time for their game against the Ottawa East Voyageurs, winning 3-2. Once again Therrien, MacIntyre, and Burgess found the net for the Shawville win. Assists were the work of Mark Richardson twice, with MacIntyre, Drolet and Rick Atkinson getting one each.

This decision gave the Pontiacs what they needed to win their division.

Semi-final

A 2-1 win over the Smiths Falls Bears started Sunday's semi-finals off in fine style for Shawville. MacIntyre and Yach claimed the goals for Shawville, with Burgess getting the lone assist.

The final game Sunday evening was another cliff-hanger against an old rival. Here Shawville got by Renfrew 4-3 in a hard-fought contest. Once again, MacIntyre (who totalled 12 points in this tournament), Therrien and Burgess claimed the goals for Shawville, with assists going to MacIntyre, Burgess, Yach, Marty Brownlee, and Jamie Monette.

Shawville went into the tournament Friday night with three players on suspension, and played on Sunday with one man sick. But all players will dress for their first game in this weekend's National Midget Tournament in Shawville. The Tournament itself gets underway Wednesday night, but the Pontiacs don't take the ice until 8:30 Thursday evening.

Otter Lake scores again with RA Winter Carnival

Warm weather didn't spoil the fun for the Otter Lake Recreation Association's Winter Carnival this past weekend. Soft ice shortened Friday night's twenty-snowmobile torchlight parade, but for Saturday and Sunday the weather didn't cause any change in plans, says R A President Mike Dubeau. In fact, the sunny Sunday made for ideal Carnival weather.

The ice sculptures survived the mild spell to be judged by Peggy Bérubé and Evelyn Johnson. Guy and Lynn Beaudoin took first place, followed by Shane and Adam Kluke for second, and Daniel Ladouceur for third. The contest was sponsored by the Otter Lake Patro.

Jenny Dubeau and Stephen Desabrais were chosen Carnival Queen and King before a packed R A Hall on Friday night. First Princess and Prince were Kim Kluke and Joey Letraille. Second Princess and Prince were Karen Villeneuve and Louis St-Pierre.

Four teams, including one from Ottawa, took part in Saturday's sponge-puck tournament. The winners were the hometown Happy Campers, led by James Lafleur. Best goalie was Yvon Ladouceur, and MVP was Murray Senack. The Most Sportsmanlike Team was Belai Construction from Ottawa.

Chug, chug, tug

The eight members of the Happy Campers team also won the Triathlon, which consisted of a chug-a-lug contest, a relay race involving more chug-a-lugging, and a tug of war.

The Dubois Band played for a crowd of 210 at the Saturday night Barn Dance.

There were about 15 entries in Sunday's parade. First prize went to the Otter Lake Fire Department, with the Pickanoc Molson Club taking second. There was a two-way tie for third prize between Oktoberfest Ladysmith and Mervyn Rebertz' Dancing Flowers.

Theo Dubeau won the men's class in the snowshoe races, with Donna Fercken winning the women's division.

Mike and James Lafleur won the barrel race on Saturday, with Stephen Dubeau and Johnny Spears taking Sunday's event.

Log-sawing contest

The expert bushmen of Otter Lake had their saws sharpened for the log saw-

(continued on page 11)

"Smell of money" soon to disappear

by Denise Belec

The "Portage" smell may soon be a thing of the past.

Mr Raymond Felx, Senior Vice-President of Manufacturing said that Stone-Consolidated is spending $1.5 million to $2 million to eliminate the odour caused by a mixture of chemicals including sulphur.

Other than the "smell", the Portage mill meets all the requirements of the Stone-Consolidated environmental policy.

Officials from the Montreal Office of Stone-Consolidated were in Pontiac last week to meet with the supervisory personnel of the Pontiac Division of Stone-Consolidated on their annual *Dialogue* tour on Tuesday, February 6th. The theme of this year's tour was "Be Competitive in a Safe Environment". They took the opportunity to make public their Environment Policy (published in last week's EQUITY).

Mr Felx said Stone-Consolidated has had an environment policy since 1973. "There are three things we thought would improve our performance," said Mr Felx, "Telling the employees, the community and the media."

The Company intends to make it's employees more environmentally conscious by giving them four-hour training sessions on environmental matters, the type of pollution generated by the Mill, what the Company means by Environment Policy, and what they can do to reduce the pollution problem.

The program will be audited and reviewed each year to see how it is working.

"We're not going to let it go," said Mr Felx, "We are very committed, and by going public we'll show the public that we are serious about it".

In the past 10 years, the company spent 10% of its capital on the environment and it intends to commit another 25% in the next five years.

Commenting on the Company's principles of forest operations and management, Mr Armand Legault, Senior Vice-president, Woodlands and Wood Products said that the company recognised the need for more control. "We cannot wait for nature to regenerate itself, it needs help."



–photo Denise Belec

Tom Gray, General Manager of Stone-Consolidated Pontiac Division (left) with Stone-Consolidated management officials from Montreal at the press conference held Tuesday, February 6 in Bryson. Next to Mr Gray are, Armand Legault, Senior Vice-President of Woodlands and Wood Products, Raymond Felx, Senior Vice-President of Munufacturing, and Lionel Chartier, Manager of Engineering Services.

Figure Skating Ice Revue



–photo Denise Belec

From left to right, Krista Brown, Jessica Richardson and Kristin Hodgins all dressed-up for "Halloween on Ice" at the Shawville Annual Ice Revue, Friday, February 9th. See story and more photos on page 9.

Heidi Hall wins Fleur des Neige



Left to right, Harold Storie, President of Pontiac Snowmobile Drivers Association and Heidi Hall, representing the Shawville & District Snowmobile Club and winner of the Fleur de Neige Contest. Heidi was presented with generous gifts from Bean's Skidoo Sales and Services in Shawville, Shawville & District Snowmobile Club and a gift certificate from the PSDA.

Heidi Hall of Chapeau, Quebec, was the Shawville and District Snowmobile Club's Fleur de Neige contestant at the annual Pontiac Snowmobile Drivers Association party held in Duclos, Quebec, on January 13th at the Tontins Hotel.

Heidi was the successful winner and will go on to represent the PSDA at the upcoming regional contest.

Heidi has been a Shawville Club supporter and member of the PSDA for three years. She attends Heritage College in Hull, where she is registered in the Commercial course.

Everyone wishes her success in the future competitions.

This is an annual event and the local club encourages local members, 18 years of age and over to get involved.

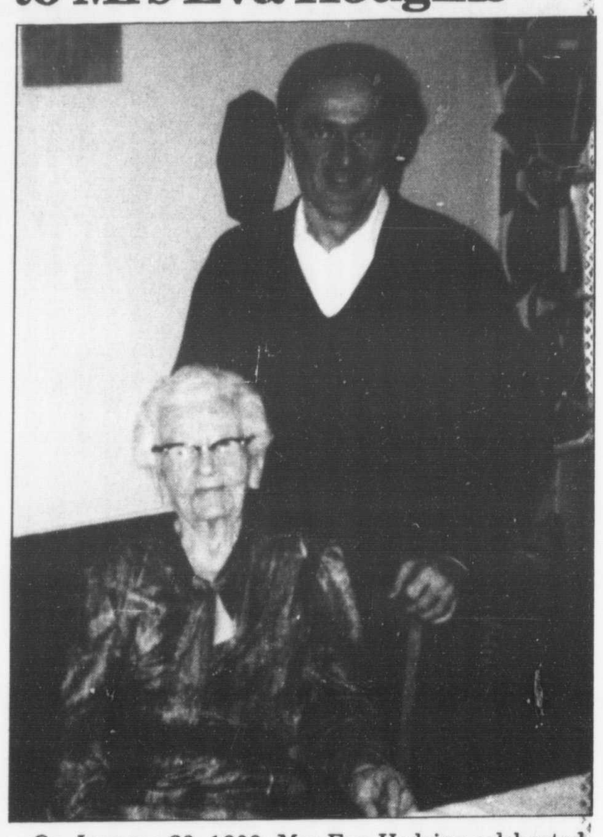
The January business meeting of the Shawville & District Snowmobile Club was held at the Ed and Ellen, downstairs meeting room. President Bob Walsh chaired the meeting. Reports were given from various committees and the representative from the PSDA. Groomer drivers were present and reported on the trails.

The next meeting will be held at Ed and Ellen's at 8 pm on March 23. This meeting will include the election of officers for the upcoming year and the presentation of ideas and plans.

As of February 12th, the Club has 199 paid memberships.

The trails are well-groomed and marked and a pleasure to experience.

Special greetings from Barry Moore to Mrs Eva Hodgins



On January 22, 1990, Mrs Eva Hodgins celebrated her 104th birthday along with many well-wishers. One of Mrs Hodgins' guests was MP Barry Moore.

Bristol Municipality

The regular meeting of the Bristol Council was held on January 2, at 8 pm, with Mayor Graham and a full board of councillors present.

Motion Crs Orr and Pirie that the minutes of the regular meeting of December 4, be adopted as circulated.

Motion Crs Smith and Dagg that the minutes of a special meeting of Council held on December 11 be adopted as circulated.

Motion Crs McCredie and Dagg that the minutes of December 18, be adopted as circulated.

Motion Crs Duff and Dagg that the agenda for the January 2, meeting be adopted as presented.

The meeting was opened for visitor remarks.

Mr and Mrs Robert David and Mr Donald Torney attended the meeting and expressed concern about future snow removal to their properties on Hillcrest Avenue. Council will contact all property owners along the portion of Hillcrest Avenue which is privately owned to see if arrangements can be made to have it deeded over to the Municipality.

Cr Smith gave a report to Council regarding the meeting on site with the property owners of Pt Lot 29 Range 1 as to a possible road construction giving them access to their cottages.

Motion Crs Duff and Smith that Council make inquiries into the feasibility of obtaining land on Lot 28, Range 1.

Motion Crs Smith and McCredie that a PARCQ grant application be forwarded to MRC Pontiac in the usual manner for their consideration.

Motion Crs Orr and Pirie that we apply to the Ministry of Transports for a road grant of $110,000 which will be utilized in the following manner:

$40,000 for the general maintenance and road improvements throughout the Municipality;

$40,000 to restore the Cain Creek Bridge which is completely dilapidated and is now located at the bottom of the creek;

The remaining $30,000 to be used to pave roads within our Municipality that are in desperate need of this type of surface.

This request was submitted in the same format in January 1989, and Council trusts that the Ministry will concur with

(continued on page 3)

Impact in 1990 for Wesleyan Methodist Church

On Saturday, February 3, the members and adherents of the Shawville Wesleyan Church met at 12 noon for a pot-luck dinner followed by their annual meeting.

Wallace Barber, Vice Chairman, took the chair for the reading of the Pastor's Report. Rev Stuart Marples made mention that the year 1989 had been called "The Year of Revival". While we had not seen the revival for which we had hoped, there was a deeper realization among us of the need for Spiritual Renewal within our own lives, so that the Key Word for 1990 should be "Impact", said Rev Marples. He listed four goals we should strive to reach in 1990.

1) To seek a deeper, more meaningful and more active worship experience, and to pray expectantly for a fresh revelation of God in our services.

2) To strive to meet the District growth goal of 5% in all services.

3) To encourage every believer to use his/her gifts and abilities in suitable ministry.

4) To live up to the image the congregation has worked to develop in the community.

The following church officers were elected for 1990: Secretary - Boyd Brownlee, Treasurer - Wallace Barber, Lay Leader - Athol Dale, and the following board members: Thoburn Caldwell, Norman Smithley, Jennifer Burman, and Allen Smart. Shirley Barber was elected Sunday School Superintendent.

"The Lord has richly blessed our church in the cheerful giving of its members and adherents, so in the past year we have met all our financial obligations and have paid our church mortgage", said M Smith, Church Reporter. It is with anticipation that we accepted our new budget, praying that God will continue to bless us as we give, that not only will our increased obligations be met, but that our parsonage mortgage will be paid so that we might reach out and accept the new goals which God may place before us.







Nous aussi, on vend des importées.
Mais pas n'importe lesquelles: des Mitsubishi.

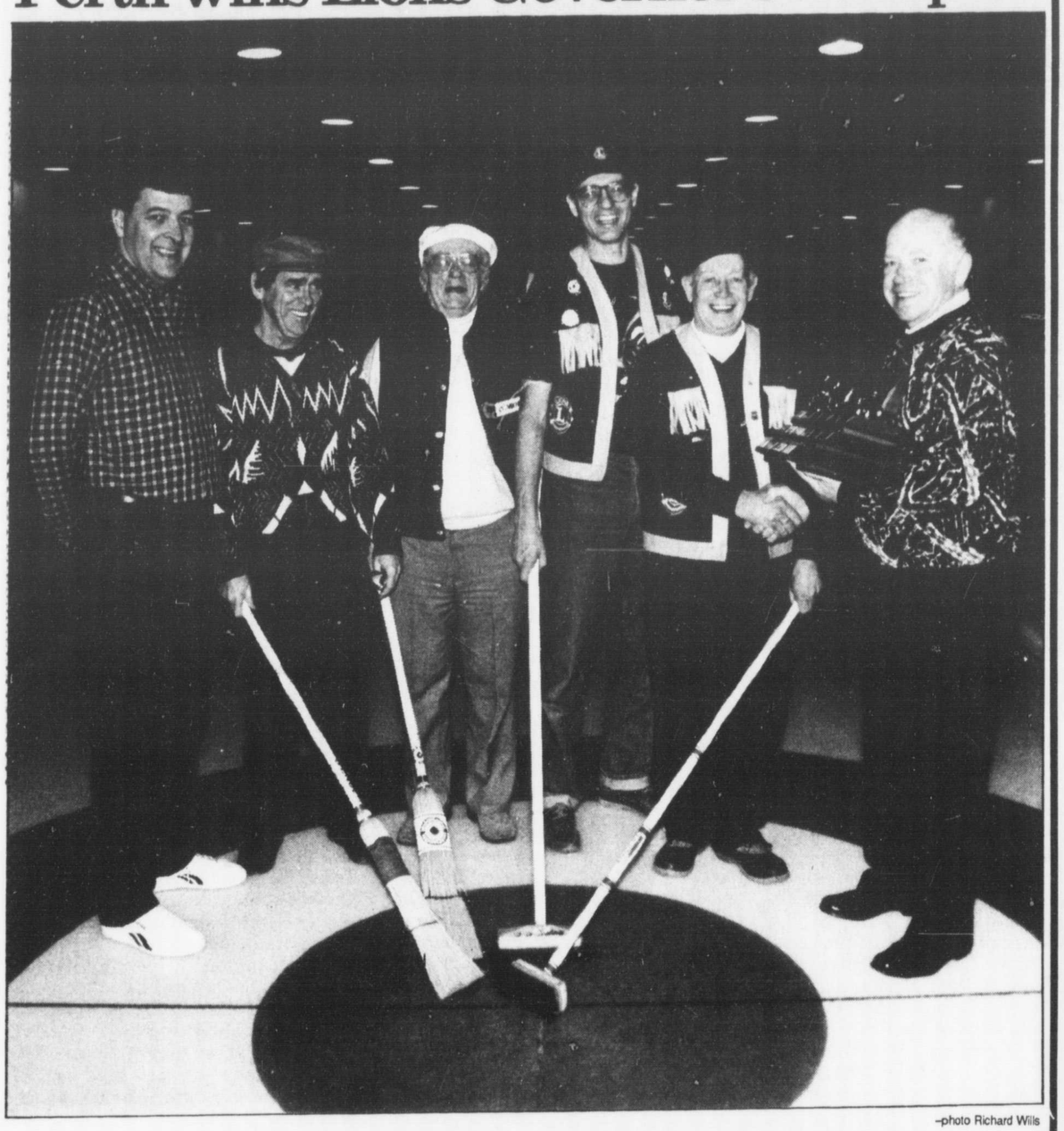
Chez votre concessionnaire Chrysler, vous trouverez toute une gamme de voitures importées de Mitsubishi par Chrysler : des Colt 100, des Colt 200, des 2000 GTX et des camionnettes Ram 50. Toutes construites par un des plus grands fabricants de voitures au monde : Mitsubishi. Et toutes garanties d'un pare-chocs à l'autre pour 3 ans ou 60 000 km.

GARANTIE* 3/60

*Rabais de 500 $ du fabricant inclus. Taxe et transport en sus. Garantie de 3 ans ou 60 000 km d'un pare-chocs à l'autre. Possibilités de franchise. Certains équipements illustrés peuvent être offerts moyennant un supplément. Offre d'une durée limitée.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Perth wins Lions Governor's Bonspiel



–photo Richard Wills

The members of the Perth rink were all smiles on Saturday after winning the Lions Club Governor's Bonspiel hosted by the Quyon Lions at the Shawville Curling Club. At the trophy presentation following the games were, from left, Tournament Chairman Darrel Leach, Perth Lead Grant Edmonds, Second Paul Conlon, third Bob McNichol, and Skip Murray Kirkpatrick. Presenting the trophy is the Lions District Governor, Stewart Holmes of Osgoode.

Bristol Municipality

Continued from page 2

this request.

Motion Crs Dagg and Duff that we adopt the same statutory holidays as last year, namely: New Year's Day, Good Friday, Queen's Birthday, St Jean Baptiste, Canada Day, First Monday in August, Labour Day, Thanksgiving, Christmas and Boxing Day.

Motion Crs Dagg and Orr that we write to our member of National Assembly of Quebec, Robert Middlemiss, thanking him for the generosity of the "County Operation" grant which we received for 1988-89 which will be put to good use.

Motion Crs Duff and Smith that we request from Robert Middlemiss a grant of $1000 for 1990-91 through the County Operation Grant.

Motion Crs McCredie and Dagg we forward $300 to UMRCQ to pay fees for representatives going on behalf of Council to the course on March 10th and 11th.

Motion Crs McCredie and Dagg that Council acknowledge receipt of a letter received from Philip Foran, Q.C. dated December 7, 1989, re: Norway Bay property, stating that we have noted his comments and will endeavour to get back to him in due course.

Motion Crs Pirie and McCredie that we pay our 1990 membership fee of $100 to the Pontiac Tourist Association.

Motion Crs Orr and Pirie that we take steps towards the recommendations left by the Office de la Langue Francais. Carried on division. Crs McCredie, Smith and Dagg register their dissidence.

Motion Crs Smith and Orr that accounts totalling $67,542.49 for the month of December be paid.

Committee reports were given.

Motion Crs Orr and Pirie that Council support the request of Donald McCredie to the CPTAQ, at a public hearing on January 15, 1990, to use his property Lot 9A, rg. 2 Bristol for three special events annually. Mr McCredie's request is in conjunction with Council's overall development plans adopted on February 12, 1986, and we feel that the request is more than reasonable and we can see no reason why his request can not be granted.

Motion Crs Duff and Smith that we contact Robert Crawford to paint an appropriate sign to promote our "Industrial Park" within our Municipality.

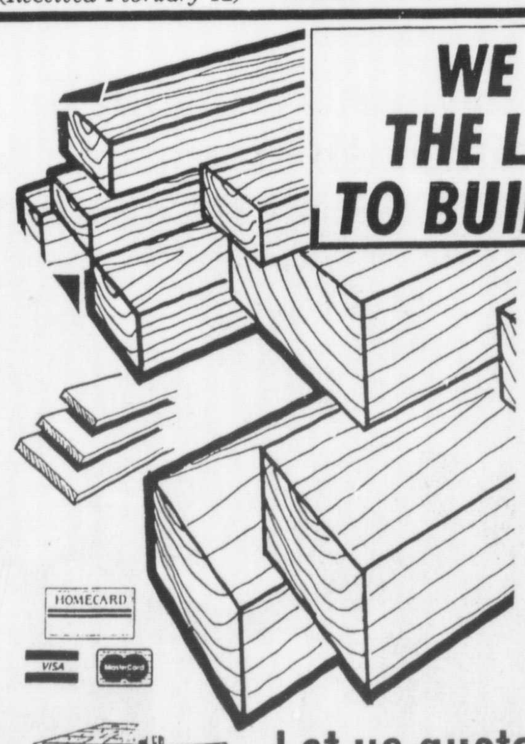
Motion Crs McCredie and Duff that we contact Fortin & Legault, Land Surveyors at Campbell's Bay to give us a price to survey the Wharf Road (Cuthbertson Street), Norway Bay from the Main Highway to the Ottawa River and also Main Street from Murray Hill Road to its eastern extremity.

Motion Crs Smith and McCredie that the meeting close.

(Received February 12)

EYES AND VISION EXAMINATION
ON FEBRUARY THE 17th, 1990
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

Before you buy an RRSP or make a contribution to one you already own, give me a call.
J.W. (Jack) Graham
P.O. Box 99, Shawville, Que.
Bus.: 647-3885 Res.: 647-2376
The Mutual Group
- OFFICE HOURS -
Monday to Friday 9 to 5
(After office hours appointments to suit your schedule)

WE HAVE THE LUMBER TO BUILD WITH!

Spruce Strapping
1" x 3" x 8'
66¢ ea.
(CARRY HOME PRICE)
Economy Studs
2" x 4" x 8'
99¢ ea.
(CARRY HOME PRICE)
HOMECARD VISA MasterCard

Let us quote you!
COMPARE AND SAVE ON LUMBER, PLYWOOD AND ALL OTHER BUILDING MATERIALS
Sale runs until Feb. 23/90
DELIVERY IS AVAILABLE 453-7621 453-7631
Home hardware building centre
DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUE. - Tel.: 453-7621 or 453-7631

Portraits now
IN THE FASHION SHOP 647-3746

Starting Feb 19th !

Portraits Now will be on location in Shawville to take Professional Family Portraits at **The Fashion Shop.**

Call 647-3746 For Your Appointment



Children's Special's $ 19.95
Adult Collection $ 34.95
Families $ 49.95
Note:Each of the above packages include:1-8x10, 1-5x7 & 8-wallet size (1-pose)

* Additional Portraits available **" By The Sheet " $ 12.95 ea**
ie: Your choice of 1-8x10, 2-5x7(1-pose) or 8-wallets
* No Obligation to Buy
* No Sitting Fee
* Proofs Available In Days (Completed in our own Lab)
* Choose Your Own Background

For More Information - Call 647-3746

THE FASHION SHOP

FREE 8 x 10
When you present this coupon at time of sitting.
With any package. Limit 1 per family. Expires March 4, 1990. Not Valid with any other specials.

Portraits now
IN THE FASHION SHOP 647-3746

Editorial

The view from the edge

The complexities of life can often be best perceived from the edge of things, where two distinct ways of life merge. The seashore, the cliffside, the edge of a forest clearing – these are the places where diversity can best be appreciated. The edge is also the ideal place to study politics and society.

Pontiac county is such a place, and it affords its residents an ideal vantage point from which to appreciate the world's evolution. Perched as it is on the place where North America's urban sprawl fades into wilderness, "where the neon turns to wood," it permits a first hand appreciation of, for example, the alternatives of rampant development versus unspoiled nature.

But even more uniquely, Pontiac county exists as a living example of the vitality of bilingualism in Canada. Both the *Parti Québécois* and the Council of Sault Ste-Marie would have Canadians believe that a bilingual Canada is an outmoded concept. They are both dead wrong.

The recent language debates in Ontario and Quebec both rest on one central fallacy – the confusion of culture with politics. Pierre Vennat of *La Presse* recently tried to clarify the situation by explaining that the notion of "distinct society" actually refers to francophones, and not necessarily to residents of Quebec. "It is the francophones of Canada, a majority of whom live in Quebec, who are distinct, and not the inhabitants of Quebec," he wrote.

At last someone has the clarity of mind to point out that the emperor is not wearing clothes – that it is the politicians and pundits who fan the flames of social unrest for their own ends. Meanwhile in places such as Pontiac, the two language groups live side-by-side without conflict.

The very existence of anglophone minorities in Quebec and francophone minorities in Ontario underscores Vennat's statement that "distinct society" is a cultural fact, and not a geographical construct. Provincial boundaries are merely a political contrivance. Cultures, on the other hand, are living entities, and tend to merge where they meet.

The outcry over a lack of leadership to resolve Canada's language quandary merely reiterates that elected officials have neither the will nor the insight for the job. They will forever seek to divide the population rather than reconcile it.

Bill 178 in Quebec, and the "Sault-syndrome" in Ontario are both examples of battle lines being drawn mostly over symbolic "flag-burning" issues. Despite the threats to the use of English or French posed by these laws, neither minority community has yet lost much in real terms as a result of them.

It is being illustrated all over the world, from South Africa to the Soviet Union, that people are no longer willing to have governments impose artificial constraints upon them. Ethnic groups everywhere are asserting their autonomy. The role of government in the modern world must be to facilitate quiet revolutions before they become stormy. Any government that tries to obstruct that force will fall.

In spite of what goes on in the ivory towers, down here on earth life goes on as usual. People, wherever they are, try to get along as best they can. In spite of differences in culture (or perhaps because of them) people are generally able to survive together by maintaining their sense of humour and their good will. The people of Pontiac should be thankful that from their vantage point on the edge, it is possible to see that.

Richard Wills

Rustic Rhetoric

by. E.B.W. Mulligan

Our Caribbean Cruise

Now, before I take you into what we used to do every Spring, I'd like to jump ahead into the present or recent past.

If you have a *bundle* stashed away for more than a couple years and you have an urge to see a good part of the world in a couple weeks, well, why don't you come along with me and I'll show you how I spent my *bundle* and enjoyed every minute of it.

I had been checking around for months on "what I should do" and I came across an interesting cruise in the Caribbean. So, I told my wife and daughter of my plan for a Christmas cruise among the Islands, and no exchange of Christmas gifts. The answer was, "Let's go for it".

We left Ottawa in the middle of December via Canadian Airways to Toronto. We arrived in Toronto by jet thirty-five minutes later, waited around half an hour in Pearson International Airport for our luggage. Then, we took a hotel bus to the Skyline Hotel and stayed there until six in the morning. We then took the bus back to the Airport at six in the morning to get our flight pass and luggage loaded for 8:30 am along with six hundred and eighty others. What a scramble! All heading for the Caribbean on the same Cruise sponsored by *Regent*. This was an experience that I wouldn't like to have every day. Anyway about 8:00 am, we had cleared their requirements, passport stamped, seat allocated and boarding pass issued.

We were then rushed through a long boarding alley to a L1011 that gulped up three hundred and forty of us while a twin plan absorbed the other 340 of us on the same type of plane operated by Worldways Airlines.

After settling into our seats, 627-8, 9 and 10, the plane jockeyed for its position and we were out on the tarmac on one of four runways. Then in no time, we were off for the South and the sunny warm Caribbean.

The flight was smooth until about two hundred miles North of the Bahamas where we ran into coastal storms and lots of turbulence. Everyone on board was now silent and I could tell by the lips of some that they were praying for a safe landing, or begging St Peter to let them in to their new world.

We did land safe in the country airport at Santo Domingo. The airport buildings were under construction so we were all hustled off to waiting buses in the afternoon heat of 35 degrees or over 90 degrees F. The buses were required because the airport was 30 miles from Santo Domingo City and our boat the Mts Pegasus, a Greek Ship. The crew were all Greseians and didn't speak much English. I should also say a few words about our bus ride. They had a narrow boulevard, no airconditioning. It was hot even following the water on one side and looking at small native shacks on the other side. However, we made it to the boat.

We were inspected with our carry-on luggage and escorted to our cabin. Ours was H.S.5. This was short for Hera-7th deck, cabin #5. We entered and what do you know, our heavy luggage was there before us all intact.

I must get rid of the rules and regulations first. We had a choice of eating dinner at 6 pm or 8 pm. We chose the 6 pm time. We were introduced to the activities on board ship through the P A System. (Too much detail for here) Then, we were told that we would sail out early tonight.

I hope you are not tiring of this trip because it's just starting to get interesting. They gave us a lecture and a short course on abandoning the ship in case of disaster or foundering. This was a cause of anxiety.

Continued in part 2

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204	FAX: 819-647-2206
Ross Dickson	Publisher
Brent Horner	Display Advertising Manager
Richard Wills	Editor
Denise Belec	Journalist
Claire Lunam	Classified Ads, Circulation

ADVERTISING DEADLINE
5:00 p.m. Monday
PUBLISHER
Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, 133 Centre Street
Shawville, Québec, J0X 2Y0
ANNUAL SUBSCRIPTION
Pontiac County, $18.00
Elsewhere in Canada, $23.00
Outside Canada, $40.00
Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT
Contents copyright 1990 by Pontiac Printshop Ltd.
Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER
Canadian Community Newspaper Association
Association of Québec Regional English Media
Réseau Sélect Newspaper Network
Audit Bureau of Circulations

Letters to the Editor

'The Friends of Meech Lake"

Open Letter to "The Friends of Meech Lake"
(aka "Friends of Brian, Robert and David")

As a member of Quebec's 800,000 Anglophone minority, I fail to see how the Meech Lake Accord is going to protect my linguistic rights because, in Quebec, I have none. English (or at least any public manifestation of English) is deemed a threat to Quebec's so-called tenuous French language and culture, and so is legislated illegal under Quebec's sign law, Bill 178. To receive English education in Quebec, one's parents must have attended English elementary school (high school doesn't count) or else one must pay for private schooling. To obtain government literature in English, one has to specially request an English translation (except of course, for Quebec income tax returns; where else would the $35 million needed to operate Quebec's French Language Commission come from?)

So tell me, my dear Meech Lake Friends, how can Quebec Anglophones be guaranteed any linguistic rights when you are willing to accord Special Status to Quebec, and in so doing condone it's restrictive and discriminatory French-only language policies?

The Meech Lake Accord is the ultimate in lingusitic double standards established by our Federal and Quebec and Ontario governments: Why is it that minority rights will be protected outside Quebec, but violated inside Quebec? How is it right that the Ontario government allocates $35 million towards its Ministry of Francophone Affairs to protect the rights of 600,000 Franco-Ontarians while the Quebec government spends $35 million on its French Language Commission to police the removal of all English exterior signs, thereby violating the rights of 800,000 Quebec Anglophones? How can Mr Mulroney tell Quebecois that they have been humiliated and betrayed by the rest of the country, and then turn around and tell English Canada that Mr Bourassa made a very disappointing and unsatisfactory decision with the passage of Bill 178? And finally, how can the name "Bigot" be so readily applied to those people in Ontario opposed to Bilingualism, while the name "Nationalist" be given to those in Quebec who legislate French as the only official language?

The Meech Lake Accord will bring nothing but discord if Quebec is given special status. It's time to treat all provinces equally and democratically. Call Quebec's bluff. Why should the rest of Canada kow-tow to Quebec's fickle, spoiled, unstable nature?

I've lived and worked in Quebec all my life as have my ancestors before me. This is my home, but I do not want to live in a distinct society if my rights as an English speaking Canadian are repressed. This isn't after all, the Soviet Union . . . or is it?

Keith Nesbitt, Wakefield, Quebec

Forum on Environment

by Katharine Fletcher

Bird gardens

Last year, I wrote about how decimation of the rainforests in the far-off countries of South America, Puerto Rico and Costa Rica pose a threat to Canadian — and our Pontiac — songbirds.

For those of us who enjoy birds, it is a disturbing notion. As individuals, we feel powerless to do something about habitat degradation, especially when it is so geographically distant. Sure we can buy an acre of rainforest, but often what we really want is a personal feeling of direct, positive involvement.

Habitat Loss

We don't have to look far to recognize that habitats are rapidly disappearing for local birds. In Ottawa and Hull we don't expect to hear the haunting call of the whip-poor-will. In the towns of Aylmer and Shawville we do not spy the rose-breasted grosbeak as commonly as in our countryside.

Our Canadian countryside is disappearing, destined for industrial parks, housing developments, parking lots, and sewage treatment plants.

Let's not just blame our citified neighbours. Wetlands are drained by the farmer who wants arable land to plough; bushlots are managed to keep trees healthy, maximizing their marketability as lumber or pulp.

Meanwhile, birds are pushed further and further away. The wetland you drain means the black duck will have to look elsewhere to gather her food. The old tree I remove means the cavity-nesting bird has lost its potential breeding grounds.

Establishing bird habitats

With sensitivity and awareness, we can develop the land we own or rent so that it becomes a more attractive habitat to encourage birdlife. Many of us have bird feeders and delight at the evening and pine grosbeaks, chickadees, juncos and jays that visit.

But, perhaps stimulated by the vast quantity of seed catalogues that are arriving daily, I have been wondering more and more about what types of flowers, trees and shrubs to plant to attract specific species.

After all, not every bird likes the same food. Whether the bird is an insectivore or a seed-eating species, a "pecking order" of food preferences exists.

Many Reference Books

Not being a specialist on such matters, I went on a literature hunt to educate myself on how to develop attractive bird habitats on my own property.

What I learned was this: there is a lot of information on the topic.

The Harrowsmith flyer, "Source Books: A Compendium of Practical Literature for the Home Library", lists several titles. You can choose among many general guides such as *Feeding The Birds* – Jan Mahnken; *Feeding Wild Birds in Winter* – Clive Dobson; *How to Attract Birds* – Michael McKinley and *The Bird Feeder Book* – Donald and Lilian Stokes. Or, you can select books that give you detailed information about a particular species, such as *The Hummingbird Book*, also by the Stokes.

Nature Federation

Last week I went into the Canadian Nature Federation in Ottawa to see their selection. I was directed to a book that I purchased for $17.95 ($19.95 for non-members) called *A Garden of Birds: Planting a garden for birds the year round* by André Dion.

I purchased it primarily because it is written by a "local" Quebec author living just west of Montreal who has created a bird sanctuary out of his lakefront home. Many of the recommended trees, shrubs and flowering plants will thrive here. Well illustrated with beautiful colour photographs of both bird and plant species, the book is attractive and informative.

Philosophy

Above all, I enjoy the author's philosophy:

To make a bit of land attractive clearly requires some thought. You not only have to think of the birds' needs, but the dictates of nature as well. You have to go slowly, be willing to make mistakes now and then, and to begin again if something doesn't work. Each season has its own landscape that is a real lesson in ecology.

Although I question some of author André Dion's claims — such as his explanation of American Elder companion planting with Elm to discourage Dutch Elm Disease — the book offers a stimulating introduction to the complex subject of habitats and species interrelationships.

Next week I will discuss some plants you might choose to start to develop your own bird habitat.

• • • • • • • • • • • • • • • •

Keep your letters coming! Write to me c/o Forum on the Environment, The Equity, Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0.

©Katharine Fletcher is a Quyon freelance writer and teacher.

PEP planning Environment Fair

The Pontiac Environmental Protection (PEP) group has hit upon an idea for this summer's Environment Week that will combine the ways of the future with the ways of the past.

Billed as an Environment Fair, the aim of the one-day event is to "promote environmentally-friendly products and services," says PEP Vice-president Marilee DeLombard, as well as "creative recycling."

Canadian Environment Week, enacted by federal law, is celebrated during the first week of June each year in order to include World Environment Day (June 5). This year's theme is "Our Common Future – It's In Our Hands."

PEP has applied for government funding to stage the Environment Fair in Shawville. Participation in the Fair will be from two groups.

Businesses in Pontiac that provide environmentally friendly goods and services will be invited to display their wares. Participants could include contractors for efficient heaters and insulation, greenhouse owners, beekeepers, etc., or businesses that provide environmentally harmless services, such as whitewater rafting.

Dealers in sustainable agricultral resources, such as Wool Works and the Forest Products Producers Board, have agreed to participate.

Recycling

The "creative recycling" group could include anyone who is making re-use of unwanted materials.

Far from being a new concept, as DeLombard points out, recycling has been a staple of traditional rural life for generations. A patchwork quilt is actually an example of creative recycling of discarded materials. Before the introduction of the disposable products of recent years, recycling was a necessary part of life.

A rediscovery of such time-honoured practices is what the Environment Fair is all about.

Thrift shops re-upholstery shops, and lending libraries are other examples of recycling that are often overlooked.

An old-time music concert is planned to provide entertainment on Fair day.

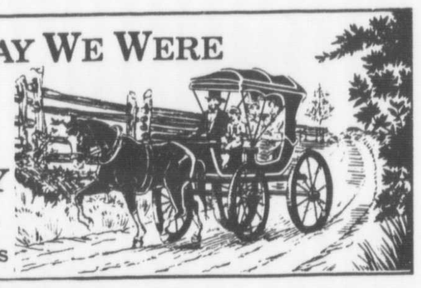
McCann's caps off Jr B season with cash at annual Toque Day



–photo David Moore

There were some other big winners besides the Packers at Sunday afternoon's Junior B hockey game in Shawville. In a draw as part of the annual "Toque Day" sponsored by McCann & Sons Building Supplies, Tom McCann (left) and brother Eddie (far right) presented cash to: Bill Keuhl (second from left – $100), plus $25 cash prizes to Al Rutter of Ottawa, Lee Stanley, Lance Trudeau, Jill Hobbs, and Ken Alexander. The first 200 spectators each received a free toque from McCann's.

THE WAY WE WERE in THE EQUITY



compiled by Richard Wills

25 Years Ago

February 11, 1965

Pulp Mill Coming. The official announcement has been confirmed by Consolidated Pulp and Paper that they are definitely building a 50-million-dollar kraft pulp mill with a 500-ton daily capacity starting construction next summer in Litchfield, one and one-half miles from Portage du Fort. They expect to expand in time to an 80-million-dollar project.

Campbell's Bay. William T Mousseau, 39-year-old postmaster of Campbell's Bay, was named Citizen of the Year by the Campbell's Bay Chamber of Commerce.

At their last meeting held at the Court House in Campbell's Bay, the town Council took another step forward towards the building of a sewerage system in the village. It is expected that the plans will be ready within the next two months, and thereafter tenders will be called before a referendum is held to get the approval of the Campbell's Bay ratepayers.

Harness Stag. On hundred and eighty-three horsemen and friends enjoyed a very lively evening on February 6th, on the occasion of the Shawville Driving Club's Annual Smorgasbord Stag held in the Lions Community Centre, Shawville.

The popular guest speaker, CTA Publicity Director Gordon Pepper said that 1964 was a banner year for harness racing in Canada, with more money being bet than on thoroughbred racing.

The Pontiac Harness Horse of the Year trophy was awarded to "The Gibb," owned by Mr and Mrs Marshall Young of Shawville.

Hockey.The Shawville Pontiacs squeaked past the Renfrew Royals 5-4 in Shawville last night, clinching first place in the Algonquin League standings. Royce Richardson and Glenn Richardson each pumped home a pair of goals, with Edward Pare scoring the other on a brilliant first-period rush. Bryan Murray is now the top scorer in the League, with Jim Carmichael the League's leading goaltender.

Grits. A meeting of the Pontiac Liberal executive was held last Wednesday at Campbell's Bay. From now on there will be two Liberal organizations in Quebec, one Federal and one Provincial. The only exception to this will be Pontiac and Temiscamingue, where the Liberal organizations will come under Provincial jurisdiction only.

50 Years Ago

Februray 8, 1940

Hockey. Shawville and Campbell's Bay divided honours in games of the Pontiac Hockey League played during the past week. On Friday night in Campbell's Bay the home team won by a score of 4 to 1, and in Shawville on Monday night, the locals took the decision by a count of 3 to 2.

At Quyon on Saturday afternoon, Shawville High School hockey team defeated the Quyon Juniors by a score of 7 to 4. Considerable rough stuff was handed out during the game. Goal-getters for SHS were Ray Hobin (3) and John Brough. For Quyon: Lepine (2), Smith and Lebrun.

Park Planned. An Ottawa delegation headed by F E Bronson conferred last week with Premier Godbout, Hon Pierre Emile Cote, Minister of Lands and Forests, and officials of the latter's ministry on Dominion Government plans for the establishment of a national park in Gatineau county north of Ottawa. The park will have an area of 25,000 acres.

Fish and Game. An appeal for a practical program for the development of Quebec's fish and game resources and other tourist attractions has been forwarded to Premier Godbout by James McCuaig, honorary secretary of the Fish and Game Protective Association for the counties of Gatineau, Hull, Papineau, and Pontiac.

Birds Attack Bushmen. Two husky provincial policemen set out this week from Noranda for a nearby lumber camp to find out just what there is to stories of woodsmen threatening to leave their jobs because huge birds have been attacking them, swooping down on them while they are at work in the woods. Police were called in because provincial laws prohibit the possession of firearms by any persons employed in bush operations. The birds which have caused the lumbermen all the grief are believed to be eagles or some species of owl, possibly Arctic owls.

Thorne Centre. A new stone vestry to replace the wooden structure now in use is to be built this year by the congregation of St George's Anglican Church, Thorne Centre. For many years now it has been felt that this fine stone church, built in 1894, would be improved by having a vestry of matching stone. At the Annual Meeting held in Ladysmith recently, a motion made by W D McCleary and seconded by R Schock was carried unanimously that work should be undertaken this year.

75 Years Ago

February 11, 1915

County Orange Lodge. The annual meeting of the County Orange Lodge took place in the Orange Hall here on Thursday last, the 2nd, and the attendance was the largest for many years past. The following were elected to office for the coming year: Rev Robt E Nicholls, W H Corrigan, Rev Charles Reid, S E Hodgins, J A Dean, John Gibson, Chas Workman, Jos Earlem, and Harry McDowell.

Engineer Course. A Field Works course in Military Engineering has now commenced in Shawville for the members of the 3rd Field Company of Engineers. A class meets every Saturday in Mr Geo Hynes lecture room. Lieut John Stewart is in charge with Sergt Harrold to assist. Lieut Stewart intends carrying out some practical works such as bridge construction, pontoon and pier work, etc., as soon as the spring opens up.

Portage Carnival. The fancy dress carnival held here Jan 30 was a splendid success. In spite of the extremely cold weather, about forty participants amused the large crowd of spectators. Costume winners were: Miss Francis Delorme "Folly", Miss Jessie Ross "Red Wing", Stephen McCallum "Police", and Master Gerald Reid "Indian Boy". The gentleman's race was won by Mr C Fournier, with the boys' race won by Harvey Bennett.

Born. At Shawville on January 30th, to Mr and Mrs R G Anderson, a daughter.

At Clarendon Front on Feb's 1st, to Mr and Mrs William Park, a son.

100 Years Ago

February 13, 1890

Ottawa County. The Aylmer times strongly disfavors the proposal of the provincial government to make the Gatineau river the dividing line of the conty of Ottawa. It says the constituency west of the Gatineau would be controlled and dominated by the city of Hull, which never considers any but its own special interests.

Mysterious Affliction. A strange story was related to us a few days ago, in connection with the death of a horse owned by Mr Andrew Havelin of North Clarendon, which occurred about ten days previously. It seems that early in the summer, the animal was observed to be afflicted with some trouble, the cause of which baffled all attempts to discover. The only thing peculiar Mr Havelin noticed about the horse, after he took sick, was his frequent efforts to swallow something that seemed to rise in his throat. The animal gradually declined in health until death relieved its sufferings. On examination being made, the partly-decayed remains of a large snake were found in the windpipe, thus explaining the mystery in part; how the reptile took up its quarters in such a singular lodging place remains still unexplained.

Slight Mistake. A Coulonge farmer, who had lived to a good round age and had never been on a journey by railroad, was last week persuaded to pay a visit to some friends in Quyon, and having been assured that he would not have to change cars before he reached that station, he placed himself on the corner of a seat and was soon fast asleep.

After a short nap he was awakend by the train slackening speed, and presently the brakeman put his head into the car and cried out, in a commanding tone, "Campbell's! Campbell's!". The farmer started up and hurried out of the car as quickly as possible. In a moment the train proceeded on its way, and the man, looking around him, found that he was the only passenger who had alighted. He took a turn or two up and down the platform and presently the station master made his appearance. To him he said: " How far is it to Quyon village, Sir?"

"Well, that train that has just left will reach there in two hours. Did you want to go to Quyon?"

"Yes, to be sure. Here's my ticket. Don't it pass me to Quyon?"

"Yes, your ticket is all right, but why did you leave the train?"

"The man called out 'Campbell' plainly enough, and that's my name, so I reckoned he meant me."

"Oh, Campbell's is the name of this station."

The farmer reached Quyon in safety by the next train, and on his return home he told his friends of his mishap. One of them was much amused and laughed heartily, to whom the farmer retorted: "I guess if he'd called out 'McGuinty' you'd have got out mighty quick, too!"

Sawdust in River. Hon C H Tupper, Minister of Marine and Fisheries, introduced into Parliament on Tuesday last a bill to prohibit the depositing of sawdust in all rivers navigated in Canada, without exception, under a fine.

Annexation. Annexation is to be the main issue of the Liberal party at the next electoral campaign in Canada, said Mr Erastus Wiman recently in New York. Unless there is a speedy repudiation of this statement by the leaders of the party in the Dominion, their position will be somewhat awkward in view of their support of Mr Mulock's loyalty resolution, recently brought up in parliament.

True-Line COLLISION CENTRE
CENTRE DE COLLISION TLC
Victoria St. SHAWVILLE
Phone 819-647-2937
PROP. Robert C. Trudeau



- PAINT and BODY SHOP
- COLLISION REPAIRS
- FRAME STRAIGHTENING
- AUTO GLASS
- MURAL PAINTING

Hours - Monday to Friday 8 a.m. to 5 p.m.
WE GIVE YOUR CAR TENDER LOVING CARE

PUPPYLOVE
DOG GROOMING STUDIO
CLIPPING
GROOMING
SHAMPOOING
- ALL BREEDS -
For Appointment Call
647-2887
5 days a week except Thursdays
E. Strutt - Groomer
Shawville



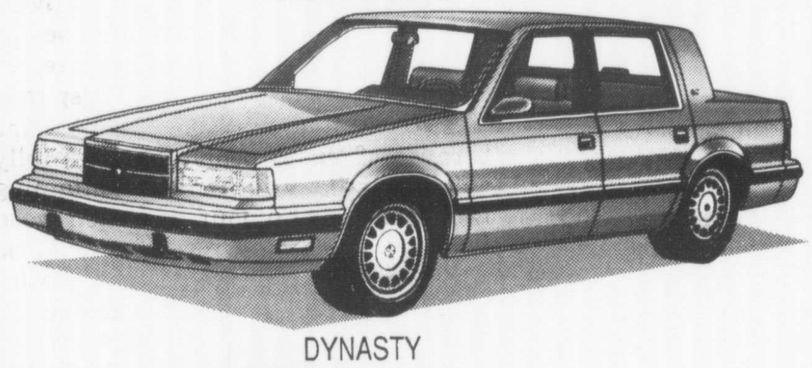
SMITH & ASSOCIATES
INCOME TAX
PREPARATION and PLANNING
Providing professional service and trained staff for over a decade
COWLEY BUILDING
MAIN ST., SHAWVILLE
647-2403

St. Valentine Special
Au Bouleau Blanc
Wednesday, February 14th
Saturday & Sunday, Feb. 17th & 18th
Caesar Salad
Chicken Doria
Prime Rib Roast au jus
New York Steak
Black Forest
or
Grand Marnier
Cake
Reservations 648-2377
Reservations 648-2377
FOR PIZZA LOVERS - Order a large or medium get a "MINI" FREE

EADES BROS.
SHAWVILLE
CHRYSLER
647-2073
647-2074
Presents
The February Get Ready For Spring SALE



LEBARON GTS
$2000 OFF
CHRYLSER LEBARON GTS*
ST. NO. 198



DYNASTY
$2500 OFF
CHRYLSER DYNASTY*
ST. NO. 232



CARAVAN SE
$2000 OFF
DODGE CARAVAN*
ST. NO. 212



DAKOTA 4 x 4
$3000 OFF
DODGE DAKOTA 4 x 4*
ST. NO. 259



DAYTONA TURBO
$1500 OFF
CHRYLSER DAYTONA TURBO*
ST. NO. 227

* 6.9% available on most models over 24 months. Other low interest finance rates available on 36 and 48 months terms. Rebate to dealer.

GARANTIE 7/11/5

EADES BROS.
SHAWVILLE
CHRYSLER
647-2073
647-2074

Pontiacs split wins with Packers, lose slugfest against the Kings

by David Moore

The Pontiacs ended the season early this weekend on a sour note, losing their two final games after winning a make-up match with Arnprior in a shootout Tuesday night.

Shootout At Home

Goalies Warford and Robertson had a rough time on Shawville ice Tuesday night. The Packers were in town for a rescheduled match from one put off since October. Shooters racked up some 18 goals with the Pontiacs coming out with eleven of them.

The Pontiacs' Alain Bertrand led the Juniors with a couple of goals and two assists, with Slylvain Lalonde netting a hat trick in the effort. For the Packers, the line of Chris Radlo, Marc Gregoire, and Greg Schweig nearly netted all their markers. Radlo took four points and a couple of assists with Gregoire popping in a goal and assisting in all of the other markers.

The Juniors opened the scoring with Bertrand taking a feed from Kevin Keon at the 7:14 mark of the First. Arnpior hit right back with Captian Mark Gregoire putting in the marker half a minute after. Radlo and Schweig drew the assist.

The Pontiacs drove in three straight for the rest the frame with Arnprior popping in their second. Lalonde netted points two and four with Stephane Villeneuve scoring in between for the third goal. Villeneuve and Sgarbossa assisted in point number two, Bertrand with Sgarbossa to assist for the third, and Peck and Mark Loyer drawing an assist on the last.

The Packers' winger Greg Schwieg netted Arnprior's second goal with less than three minutes left to go. Radlo and Gregoire got the assist.

Second Period

Radlo netted his first point just seconds in, to pull up within a goal of the Juniors. Scheig and Gregoire set him up, and a few minutes later the Packers tied up the game. Mike Fitzmaurice and Gregoire clicked to set up Scott Bossman for the tying marker.

It was Mark Muldoone to Villeneuve to break the tie only 14 seconds later, then Dave Rich marched in alone, midway to go ahead by two.

The Packers came out short, getting only one of three points scored in 34 seconds. Gregoire and Schweig assisted in Radlo's second of the night and the Pontiacs banged in two fast ones to slip away from the Packers. Lalonde drove in his third with Rich and Keon assisting, while Bertrand took a feed from Villeneuve and Sgarbossa from the faceoff for the Pontiacs' eighth goal.

Later in the frame the Radlo line clicked again. Gregoire and Schweig set up Chris Radlo for his third point.

Third Frame

The Packers managed one more midway, but it was all Pontiacs in the third. Chris Pleau banged in a pass from Jannevich and Bertrand five minutes in. Loyer and Sgarbossa got two more in to finsh the Juniors' scoring. John Peck set up both goals with Muldoone and Villeneuve assisting.

The Packers' Radlo scored his fourth for the last point of the night; Gregoire and Geoff Lathem drew the assist. The teams skated for another nine minutes without more damage to the netminders, to end the period.

The Pontiacs out-lasted the visitors to mark their last win of the regular season 11-7.

Wild in Carleton Place

The gloves and sticks were dropped plenty of times in Friday night's road trip. Officals were busy in a rowdy period. Dishing out some 112 minutes in penalites in the second period alone for fighting, roughing, high-sticking, even an illegal stick. You name it, the referee called it.

The Juniors were held pointless till the third as the Kings already had built up a huge three-goal lead. The visiting Pontiacs could only manage to come within two points of the Kings for the entire match.

First Period

The Kings' Captain Chris Bryce drew first blood a couple of minutes in unassisted, and Troy Finch took a feed from Scott Konic and Troy Echlin to open the wound some more on the power play a couple of minutes later. In the second frame the Kings managed another goal though the hoopla. Echin scored at the 12:22 mark with Dan Grant and Paul Cannon getting the assist.

Last Frame

The Pontiacs finally got on the board midway through the last period. Newcomer Robert Lalonde beat Kings goalkeeper Rob Hawkins with Sgarbossa and Loyer netting the assist. Echin tallied again to regain the three point edge; Bryce and Jake Linkletter set up the marker. The visiting Juniors got one more before the end, when Sylvain Lalonde scored on a pass from Robert Lalonde to cut the lead in half.

With less than a minute remaining, Mike Rowalchuk banged in the last of the Kings' goals. Echlin drew the assist in the last marker to down the Pontiacs 5-2.

Last Home Game

The Pontiacs lost a one-point lead in the third period as the Arnprior Packers rolled past the Juniors, handing them their last loss of the regular season. The Pontiacs netted two in the middle period with the Packers slipping one of their own in between.

After a slow-moving and penalty-filled openning frame, the Juniors got to Arnprior's Bob Warford at the 4:18 mark. Robert Lalonde set up Collette going across the blueline to go one-on-one with Warford, netting the Jr's first marker.

Arnprior kicked in midway, Mark Lemoine scoring with a wrist shot from the top of the circle. Scott Bossman and Mark Gutherie assisted in tying the match. But the Pontiacs pulled ahead minutes later with Collette scoring with a low drive. Sylvain Lalonde picked up the assist to take a one-goal lead into the second intermission.

Robbed In The Third

The Packers came out flying and needed only two minutes to take the lead away from the home team. Arnprior's Chris Radlo wreaked havoc at the Pontiac net, beating Robertson twice. Shane Borrowman and Gregoire set up the play, sneaking a pass across the crease to Radlo. A few seconds later, Radlo slipped into the same spot, Marc Gregoire fed him the puck and the Packers led.

John Robertson managed some good saves to fend off the Packers' attack. But the Juniors' defence fell into a hole somewhere and left Pat Ryan all alone to score a big goal a couple of minutes later.

The Packers guarded their lead well and it took an empty net and the extra man to get the puck past Warford with 19:33 left. Stephane Villeneuve's point shot rang home with the two Lalondes handling the assists. The Juniors tied to pull Robertson again. But the Packers kept the puck inside the blueline and ran down the clock to eke out a 4-3 win.

Around The League

The Pontiacs ended their schedule a week earlier than the rest of the league because of the upcoming Pontiac National Midget Hockey Tournament in Shawville this weekend. The rest of the teams have one or two games to play, so the standings may not change enough to affect the playoff scene.

The way things line up, the Pontiacs will be in Goulbourn Wednesday to start the playoffs, then back home again against Goulbourn on Friday. As it is for the Packers starting against the Wolves, the Juniors also have a hard series ahead of them. The Pontiacs have won only one of the seven games played agianst the Royals this season.



–photo David Moore

Mucking it up. Jake Linkletter of the Packers and John Peck of the Pontiacs get their sticks up a little after the whistle at Friday night's game in Shawville. The Juniors came up short against Arnprior, losing 4-3.

Eastern Ontario Jr. B League

Valley Division Standings

Name	GP	W	L	T	GF	GA	Pts.
Renfrew	39	30	6	3	248	135	63
Goulbourn	39	21	15	3	247	201	47
Perth	38	19	18	1	190	199	39
Carleton Place	37	18	18	1	176	197	38
Pontiac	40	15	25	0	191	227	31
Arnprior	37	7	29	1	138	269	17

N.B. Team losing in overtime receives one point.

SHAWVILLE - CLARENDON EMERGENCY NUMBERS

FIRE	819-647-2239
QUEBEC AMBULANCE	1-800-567-1280
HOSPITAL	819-647-2211
POLICE	819-648-2141

AIR BAND AND SKIT CONTEST
AT FAMOUS
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
Saturday, March 3rd
Register early at GAVAN'S
1st Prize $100.00
2nd Prize $50.00
3rd Prize $25.00
It's time to show your talent!
Fun for all!! Contestants must be 18 or over

House hunting?
Let THE EQUITY classified help.

CRAZY HORSE LOUNGE
Carp, Ontario 839-5245
presents:
RACOONS on Ice
Friday & Saturday
Feb. 23 & 24
SATURDAY NIGHT: Shelly Hartman of CHEZ 106 and Amstel Beer will present a live taping to be aired in April
Come early to get a good seat

Chapeau & District Lions Club
2nd annual
Snowmobile Rally
Saturday, March 3rd
leaves Harrington Hall at 9 a.m.
Trip 65 km return
All proceeds to: DR. KEON'S HEART FUND
Pledge sheets available at Lepine's Service Station, Fred Meilleur's Hotel, and Martin's Store in Chapeau and Mick's Ultramar Service Station in Pembroke. Minimum pledge $15.00 includes pass.

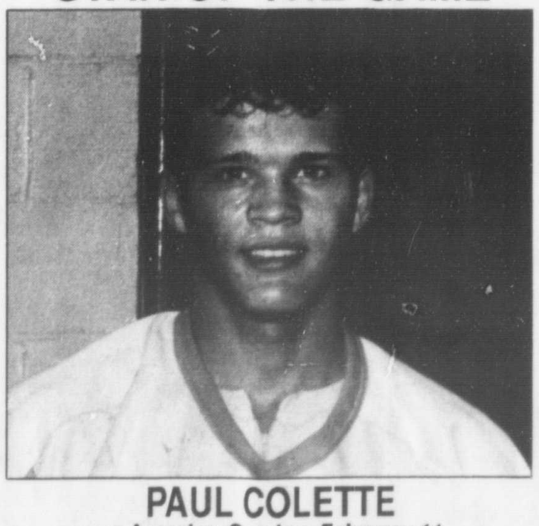
Fairbanks Hotel
QUYON, QUEBEC
presents:
RAY HUTCHINSON
Recording Artist of
"Clap Your Hands"
appearing directly from the
Hacienda Night Club in Toronto
formerly with The Bomarks
Friday, Saturday, Sunday
February 16, 17 & 18
Friday, Saturday, Sunday
February 23, 24 & 25
Don't Miss the Excitement,
Come and enjoy Valentine's weekend with us!

Pontiac Fish & Game Protective Association
ANNUAL
Fishing Derby
Saturday, February 17th, 1990
at Bertrand's Bay
Dinner and Dance to follow at Bryson Lodge Hotel
Members only but memberships will be sold at the derby $5.00 each or $8.00 per family

QUYON SNO RIDERS
Saturday, February 17th
SNOWMOBILE RALLY
REGISTRATION: 10 a.m. - 12 noon - $5.00 per person
at Famous GAVAN'S HOTEL, Quyon
BEAN SUPPER 5 p.m. to 7 p.m.
Adults $3.00 Under 12 - $2.00
Lots of Prizes - Dance to follow
EVERYONE WELCOME
COME JOIN THE FUN!!!
For more information: call Jill McBane at 458-2366
Sponsored in part by GAVAN'S HOTEL, Quyon
QUYON SNO RIDERS MEETING, Sunday, Feb. 18 at 11 a.m.
at GAVAN'S HOTEL - Everyone Welcome

Learn to drive the right way with Ron!
By taking advantage of the PLUSSES offered by
PONTIAC DRIVING SCHOOL
Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970
ENGLISH & FRENCH COURSE
$365.00
Course includes:
• 30 hours of theory
• 8 hours of driving
REGISTRATION at 6:00 p.m.
Monday, Feb. 26th, 1990

PONTIAC JUNIOR B's
STAR-OF-THE-GAME



PAUL COLETTE
vs Arnprior, Sunday, February 11
Sponsored by McCANN & SONS LTD.
HOME/ALL BUILDING CENTRE

Participation growing in Shawville Atom Tournament

Almonte defeated Carleton Place to win the A Division title in the Shawville Atom Hockey Tournament on February 10th.

The B title went to the Leitrim Hawks, who had eliminated the Shawville team 2-0 earlier that day. Leitrim were outshot by Shawville, however, with goaltender Casey Obrien stopping over 30 shots on goal.

Leitrim went on to defeat Van Kleek Hill by a 4-2 margin for the B division win.

Individual awards at Saturday's tournament went to three Almonte players. Kent Huskins was chosen Best Defenceman, Bryan Farquhar was Top Scorer, and Russel Shock was Top Goalie with a no-goal average.

A total of 16 Diggers Awards were presented, two in each game of the tournament. Mark Cutts of Leitrim won the Nintendo prize.

In all, 40 plaques, 48 medals, two banners, the two winners' trophies, plus pucks and programs were presented to the participants.

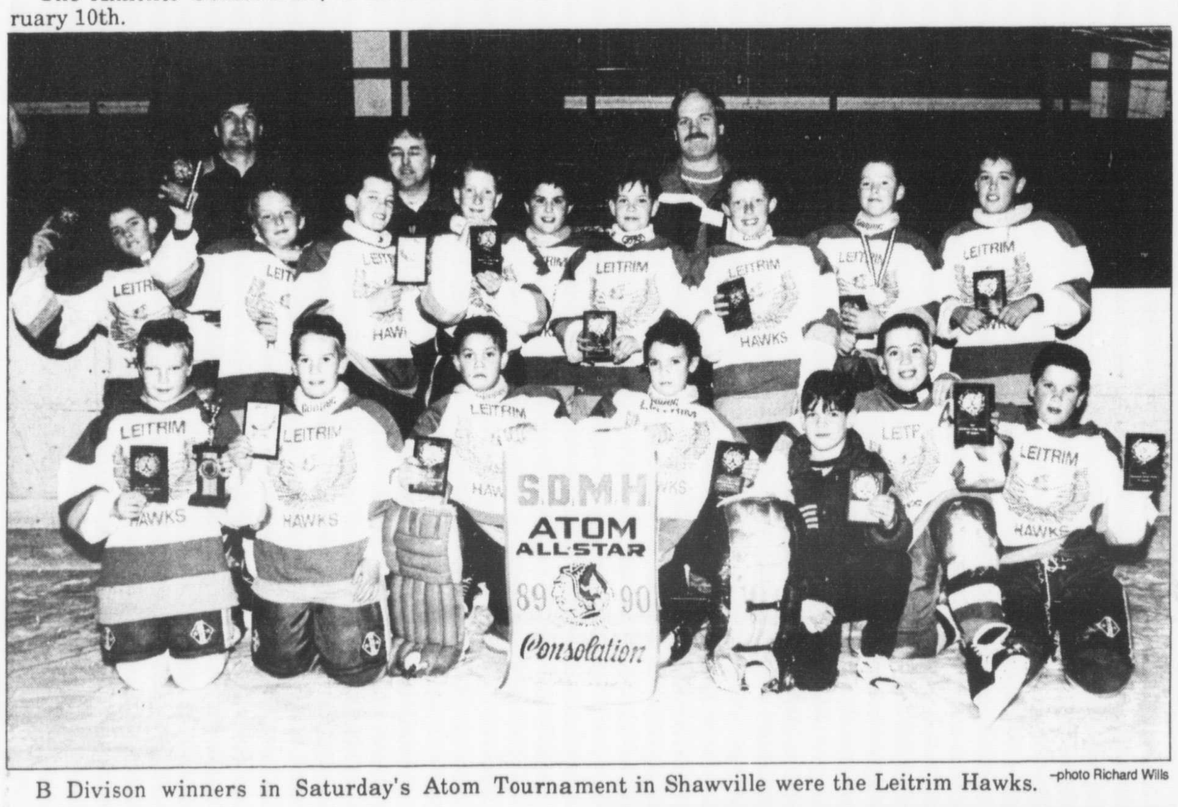
Shawville Atom Coach André Newberry and Manager Lee Hamilton were encouraged by the success of the tournament. Their schedule was so full they had to refuse three teams.

"Next year it will be booked earlier, because this year we had to leave out seven teams that play in the Shawville League," said Newberry. "Next year we will have a choice among 16 teams."



–photo Richard Wills

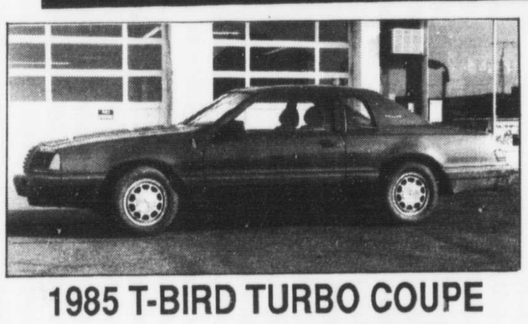
The Almonte Centennials, A Division winners of the Shawville Atom Hockey Tournament held on February 10th.



B Divison winners in Saturday's Atom Tournament in Shawville were the Leitrim Hawks. –photo Richard Wills

QUYON CITIZEN'S COMMITTEE
BINGO
February 20th & March 6th
7:30 p.m. at GAVAN'S HOTEL
$1000 00 JACKPOT

DEAL!
WE'RE READY IF YOU ARE!
PRICES HAVE NEVER BEEN SO LOW!

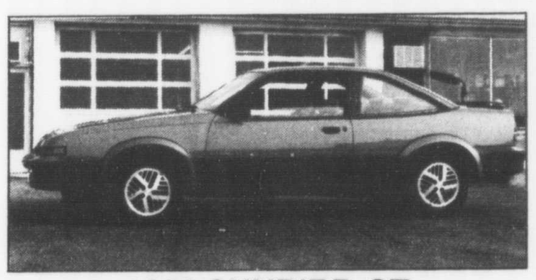

1985 T-BIRD TURBO COUPE
75,000 km, fully loaded $7,995 00


1988 PONTIAC SUNBIRD
30,000 km, AM/FM cassette $8,995 00

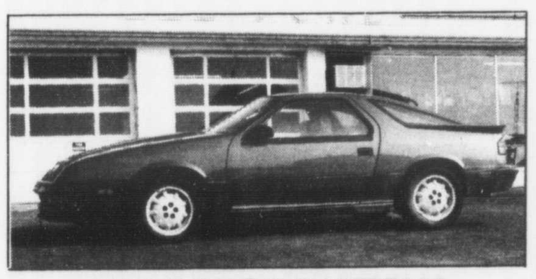

1984 ESCORT
Good running order $999 00


1985 CADILLAC SEVILLE
Loaded, mint $16,595 00

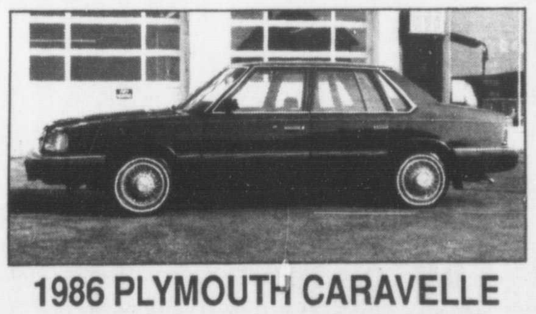

1986 GRAND MARQUIS LS
65,000 km, one owner, fully loaded $12,999 00


1988 SUNBIRD GT
Automatic, 45,000 km, AM/FM cassette, mint $10,995 00


1984 FORD LTD.
90,000 km, V-6, mint $4,995 00


1987 DODGE DAYTONA
Shelby Z, 67,000 km $9,995 00


1986 LTD CROWN VICTORIA
90,000 km, air, cruise $9,995 00


1986 PLYMOUTH CARAVELLE
77,000 km, mint, air, AM/FM stereo $6,945 00

Shawville Ford Inc.
Your Ford - Mercury dealer
Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

April 23 to 27

English writing skill week at Pontiac School Board

April 23 to the 27 has been designated "English Mother Tongue" week at the Pontiac Catholic School Board.

The announcement of the English Week was made at the regular meeting of the Pontiac School Board, on Wednesday, February 7th.

During this week, the techniques of proper writing are to be stressed at all levels at Immaculate Conception, St-John's, John Paul II and St-Alphonsus Schools.

An in-school writing contest will take place at each level on April 26.

The top three students from each grade at each school will receive a certificate of merit for his/her efforts. The first place winner will also receive a plaque and appropriate books. These awards will be presented to the students accompanied by the parents at the Pontiac School Board in May.

The PSB Educational Service will prepare a booklet which will include a copy of the first place contestants' work plus the names of the second and third place runners-up.

50/50 kindergarten

In his report, Director General Jean-Louis Brizard said that the 50/50 Kindergarten Program at Immaculate Conception in Chapeau and St-John's in Campbell's, in which pupils received a half day in English and a half day in French seemed to meet with parents approval. Mr Brizard read a few favourable comments made by parents and passed on to the school board by the schools' principals.

Bill 106

Reporting on the new law forcing certain school board to reduce their number of commissionners, in the PSB case from 11 to 9, Mr Brizard said that the school board may have to reduce its number of wards in view of the next school board election. "Nothing is official yet," stressed Mr Brizard, "we'll know for sure on March 1st".

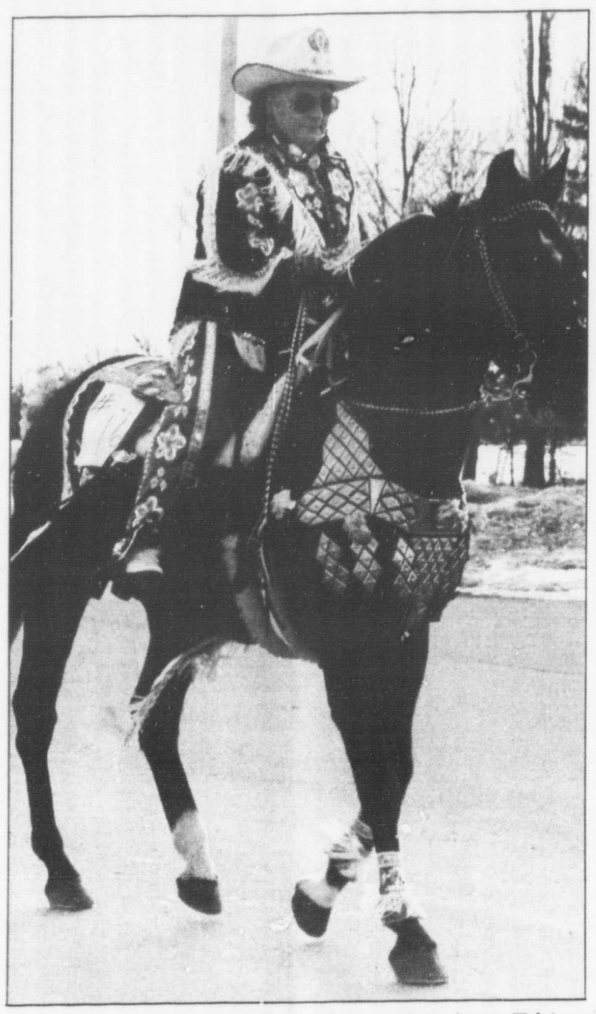
PLAYING ALL THE MONTH OF FEBRUARY
JACK McRAE in . . .
TRANSTAR ROSE
ROCK N' ROLL
at Famous
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
QUYON SNORIDERS POKER RALLY
Saturday, February 17 - Don't miss it!!

YOUR LAST CHANCE TO SAVE.
$3995
SAFARI* L
The best part of winter is yet to come. But the biggest savings of winter are here right now!
We've got brand new sleds that belong out on the snow, not inside our showroom.
And we're ready to work out a great deal if you're ready to put one there! See us fast!
ski-doo. 1990
OUR EDGE IS PERFORMANCE.
BEAN'S SERVICE STATION
SHAWVILLE, P.Q. J0X 2Y0
819-647-2545
LEE LAFRAMBOISE BILL MCCLEARY
*®Trademarks of Bombardier Inc.

Luskville Carnival Parade



The Luskville Carnival Royal Family with the Carnival Mascott Oscar in the Luskville Carnival Parade Sunday, February 11.



In the horse category, first prize went to Anne Ethier and second prize to Rhéal Aubin.



The United Church Float won first prize in the general float category with their float entitled "California Raisins". Second prize in that category went to Ecole Notre Dame de la Joie in Luskville.



-photo Denise Belec

Service-d'auto G. Chartrand won first prize in the Luskville Carnival Parade Commercial Float Category. The parade was held on Sunday, February 11.

Alleyn & Cawood council minutes

A regular sitting of Council was held Monday, February 5, in Bethany Hall, Danford Lake, at 7:30 pm.

Those present were Mayor Joe Peck, Councillors Edna Rogan, Glenn Gardner, and Birtle Peck forming a quorum. Secretary-Treasurer Nina Milford, and one visitor.

Edna Rogan moved that the minutes be accepted as read, seconded by Birtle Peck.

By-Law for remuneration of Mayor and Councillors was read by Glenn Gardner to be posted in three places and will be passed at next meeting of Council, March 5, 1990.

Glenn Gardner moved that bills be approved and paid in the amount of $5718.46, seconded by Birtle Peck.

Edna Rogan moved that a letter be sent to Jasmine Levesque to help support her project, Sears Catalgoue Order office at Kazabazua, seconded by Glenn Gardner.

Adjournment was moved by Birtle Peck, seconded by Glenn Gardner.



Bridal Fair and Fashion Show featuring the Elegant Bridal Wear of Lise Marie Fashions and Fraser's Clothes Shop

held at

The Renfrew Quality Inn

SUNDAY, FEBRUARY 18th, 1990

BRIDAL FAIR - 1:00 P.M. to 4:00 P.M.
FASHION SHOW - 2:00 P.M. to 3:00 P.M.
ADMISSION TO FASHION SHOW - $5.00

Other participants in the Bridal Fair are: *Wallace Jewellers, *Ray's Flowers, Rick's D.J., Endia's Balloons, Mary Kay Cosmetics, R.Q.I., *Miller's Household Accessories, Terry Atkinson Photography, Randy's He & She, Eva Andai Photography and Princess House. * Tickets available.

ALL PROFITS TO RENFREW VICTORIA HOSPITAL FOUNDATION

CHOICE OF OVER 300 MOUNTINGS

WE HAVE A FRAME TO SUIT YOUR BUDGET

Framings for paintings, photos, etc.
Needlepoint Mountings, Mat Cutting.

studio Andrée
Chartered Master Photographer
648-5537 121 Lunam St., Campbell's Bay, Que.

COMPLETE LIMOUSIN HERD DISPERSAL
All full blood purebred and grade cattle
for
MERVYNN TIMM, Pembroke, Ont.
Approximately 65 head, consisting of one-4 yr. old bull, mature cows (due in spring of 1990) 2 yr. old open heifers, bull calves and heifer calves born in 1989. Selling at
WALSH'S AUCTION BARN
R.R. 4, Cobden, Ontario
Saturday, February 17 at 1 p.m.
Auctioneer: Gerald Walsh
613-646-7909

Do you want to start a business?
Do you know the many ways LEAD Pontiac can help?

1) by providing technical assistance during the planning stages;
2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business;
3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.

For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
André Chrétien
MRC Building, Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0
Telephone: (819) 648-2186

CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

An Important picture for a child to draw

I can

An Important sentence for an adult to write.

We all have to start somewhere. The West Quebec Literacy Council offers free reading and writing lessons.

Our volunteer tutors work with adults on a one-to-one basis.

If you know someone who can't read tell them about this program.

Call 684-2336

Get a FREE Water Analysis.

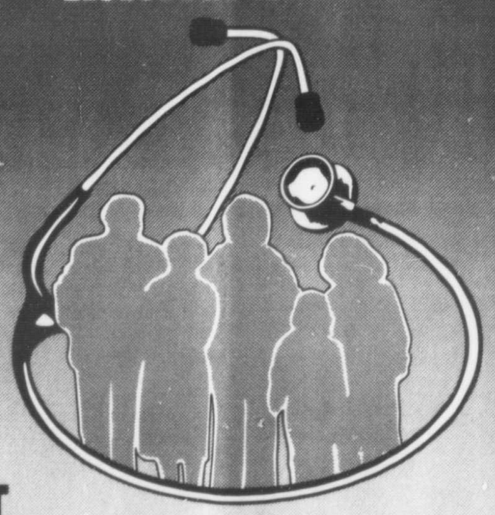


Do you have stained sinks? Ring in the bathtub? Chrome and pipes eaten away? Water that tastes or smells bad? Hard water? If you have noticed any of these symptoms, they are probably caused by water problems that can easily be corrected. Get a FREE Water Analysis.

castle building centre
Buildway Reg'd.
(Formerly Morley's)
Shawville 647-2727
There is no charge or obligation for this test.
GOULDS bruner
Taking care of your water from the bottom of the well to the bottom of the Glass™

REIMBURSEMENT PROGRAM FOR MEDICAL SERVICES RECEIVED BY OUTAOUAIS RESIDENTS IN THE OTTAWA AREA

Don't Forget Your Referral Number



To receive medical services from a physician in the Ottawa area without added costs, you must obtain *a referral number* from an authorized Outaouais physician.

Referrals apply only to *medical services unavailable* in the Outaouais and which are rendered by a physician practising in an Ottawa university hospital.

The direct reimbursement program also applies to medical care required due to an emergency situation rising in the Ontario hospital zone bordering the Ottawa River. The emergency ward physican then obtains a referral number for you.

Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

1040 St. Joseph Blvd., Hull, Quebec J8Z 1X9 • (819) 770-7747

FOR MORE INFORMATION, CONSULT OUR PAMPHLET OR CONTACT YOUR DOCTOR OR YOUR CLSC.



Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name .....
Address .....
.....
Postal Code .....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

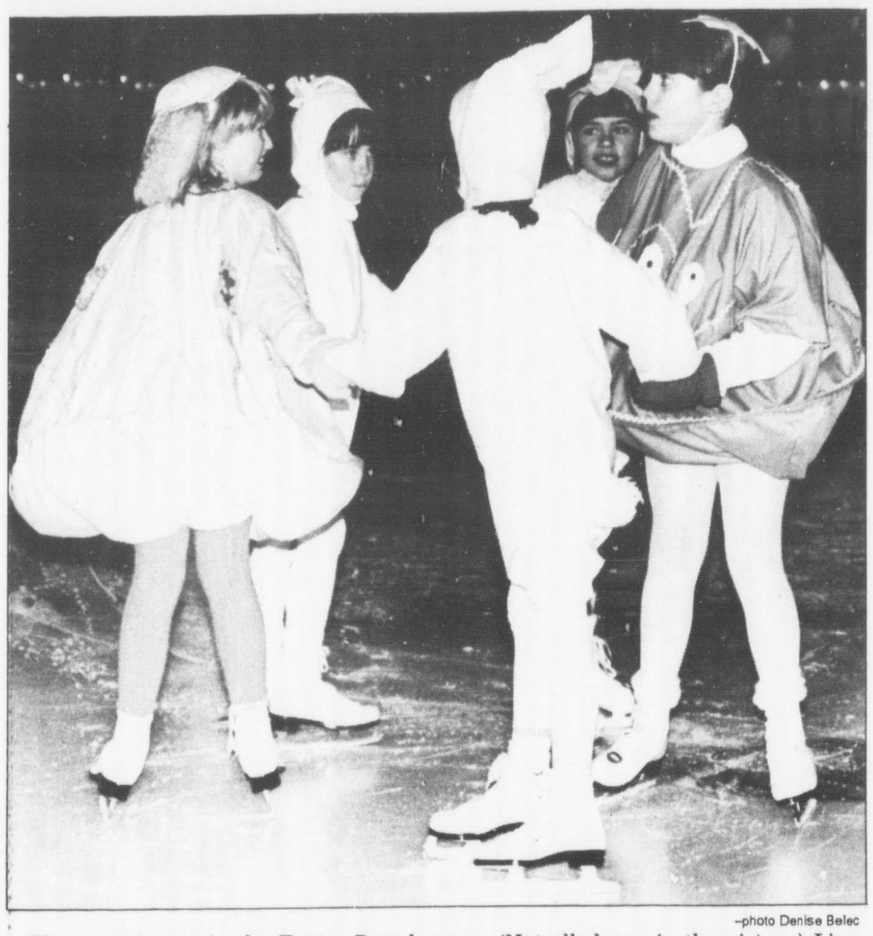
Pontiac County - $18.00
Elsewhere in Canada - $23.00
Outside Canada - $40.00

Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

Ultramar Canada Inc.
Heating Sales and Services
24-HR HEATING OIL SERVICE
- Home Heating Oil
- Farm Fuels
- Lubricants
- Automatic Delivery
- Equipment Sales
- Equal Payment Plans
- Service Plans
- Efficiency Test

QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

Annual Ice Revue in Shawville



–photo Denise Belec

The participants in the Easter Parade were: (Not all shown in the picture) Lisa Coles, ShannonCarmichael, Ashley Smith, Christine Argue, Ashley Carson, Sheena Powell, Jennifer McBane, Chrissy Gordon, Sherri Lynn Foran, and Jennifer Hobbs.

There were mixed emotions behind the scenes at the Shawville Figure Skating Club's Annual Ice Revue, from stage fright to nervousness, to cool confidence.

Forty-seven skaters from the Shawville Figure Skating Club showed off the routines they learned during the year to a full house Friday night, February 9, at the Shawville Arena.

This year's theme was *Holidays on Ice* and numbers included St. Patricks Day, Easter Parade, Canada Day, Halloween Spooks, Dutch Waltz, Remembrance Day, Nutcracker Suite, Night Before Christmas, New Year's Gala, Valentine's Day .

Solo skaters were Alyssa Bélanger, Laura Palmer and Erin Bélanger.

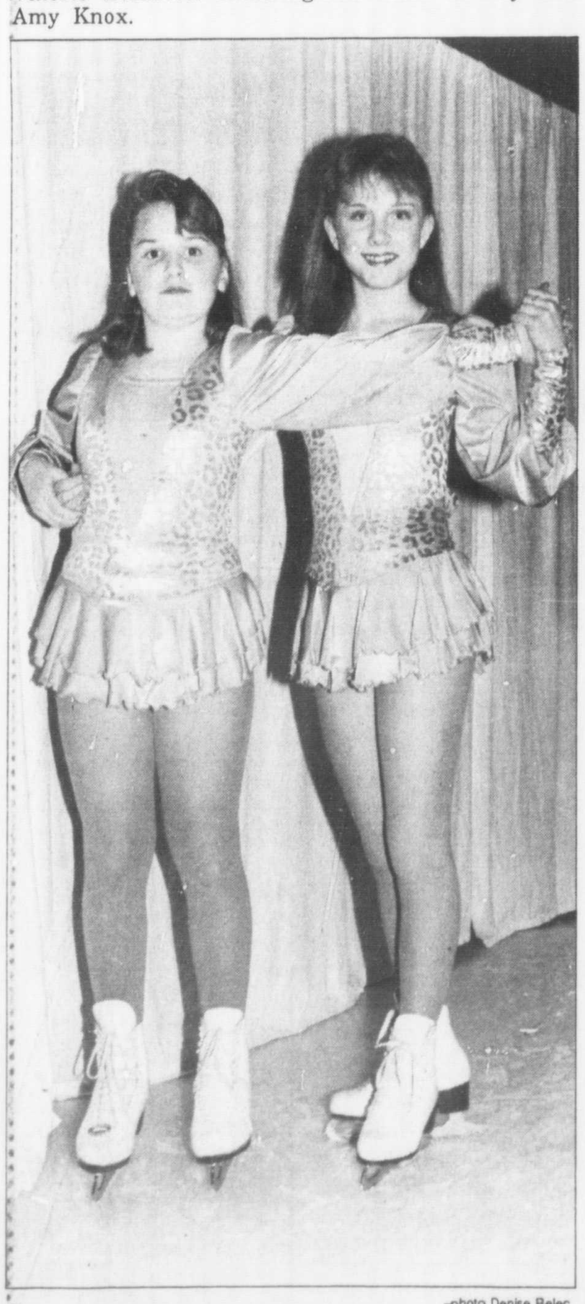
The other participants were: Amy Knox, Lana Cowley, Valerie Lefebvre, Christine MacKechnie, Bree Ann Bussière, Stephanie Forgues, Lisa Coles, Shannon Carmichael, Ashley Smith, Christine Argue, Ashley Carson, Sheena Powell, Jennifer McBane, Chrissy Gordon, Sherri Lynn Foran, Jennifer Hobbs, Jill Delaurier, Lee Ann Campbell, Ginger Finan, Mavis Judd, Kristin Hodgins, Krista Tubman, Krista Brown, Jessica Richardson, Caroline Smith, Kaara Brown, Beth Gerow, Allison Gerow, Annie Lefebvre, Vicki Cop, Jena Jean-Marie, Krista Rivet, Brittany Harris, Chelesa Kearns, Jennifer Fletcher, Edwidge Thibeault-Lanteigne, Christine Côté, Megan Smith, Jennifer Rivet, Rebecca Young, Tanya Watson, Melissa Tubman, Jackie McBane, Kristen Atkinson, Krystal McColgan, and Lynn Kearns.

Guest skaters included a pair from Petawawa, Cheryl McMaster and Andrew Ritchie and Michael Cross of Ottawa skating with Carolyn Bailey.



–photo Denise Belec

Taking part in the St-Patrick's Day celebration are at the back Christine MacKechnie, Stephanie Forgues, Valerie Lefebvre. Kneeling are Lana Cowley and Amy Knox.



–photo Denise Belec

Mavis Judd and Jill Delaurier perfomed a Dutch Waltz on skates at the Annual Figure Skating Club Ice Review, Friday, February 9 at the Shawville Arena.

Waltham & Bryson Council

Minutes of a regular meeting held at the usual place and time on January 8th, under chairmanship of His Worship Mayor Gerald Dempsey. Councillors present were Earl Grive, David Rochon, John Evans, Lucie Campbell, Paul Ryan and Susan Ethier. Fernand Roy, Secretary-Treasurer is also present.

Moved by Ryan and Grieve to adopt the agenda after adding to the varia the following points: Electrian, dog control.

Moved by Campbell and Ethier to accept last month's minutes.

Moved by Rochon and Ryan to accept Linda Boisvert's RAP grant.

All R A invoices to be forwarded to Donna Godin.

Bills. Moved by Evans and Campbell to pay the bills of the month in the amount of $12,197.09.

Dog Control. Moved by Campbell and Ethier to borrow the dog cage and trap from Portage du Fort and to make arrangements with Valley Animal Shelter for their shelter.

Moved by Evans and Rochon to close this meeting.

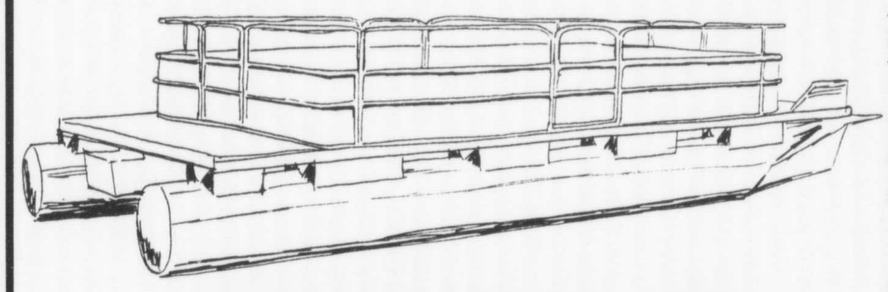
(Received February 12)

PONTOON BOATS

ONE IN STOCK

TELL US YOUR SIZE . . . WE'LL MAKE IT!

CUSTOM MADE



Get it ordered before the rush and be ready for spring

The weather is great, get the job done now!

MAGNALUM CO. LTD.

Mobile Service and Sales of Steel

Fabricating in: Aluminum - Stainless - Magnesium - Steel - Cast - Silver Solder

SYLVIO RICHARD

Hwy. #148, Shawville, Quebec

Bus: (819) 647-5697 Res: (819) 647-2032

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ HAPPY VALENTINE'S DAY ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

Teacher Appreciation Week

THANK YOU TEACHERS! MERCI LES PROFS! THANK YOU TEACHERS! MERCI LES PROFS!

The Western Quebec School Boards

Celebrating Teacher Appreciation Week February 11-17

YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.



REPRESENTATIVE

LLOYD HODGINS

386 Main St., Shawville

Phone: (Bus) 647-3841 (Res) 647-2465

ANNOUNCES

SPECIAL WINTER DISCOUNT ON ALL MONUMENTS

Also Cemetery Lettering done on all Monuments at reasonable rates.

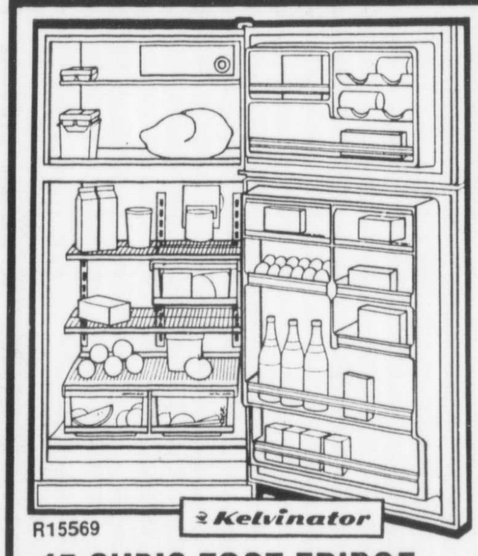
Kelvinator

Beat the Winter Blahs

BLIZZARD BARGAIN DAYS!

Check our UNBEATABLE VALUES

NO SALES TAX LOW MONTHLY PAYMENTS NO SALES TAX



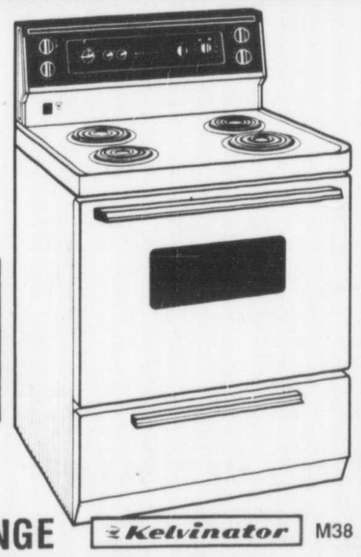
R15569

15 CUBIC FOOT FRIDGE

- Split Cantilever Shelving
- Plastic Coated Shelving
- Separate Fridge-Freezer Temperature Control
- On Wheels
- Freezer Shelf

$799. $20 MONTHLY

$679. $16 MONTHLY



30" RANGE M38

- One 8" High Speed Plug Out Element
- One 8" Deluxe Plug Out Element
- Two 6" Deluxe Plug Out Elements
- Easy-Clean
- Porcelain Smokeless Broil Pan

KELVINATOR "HEAVY DUTY" WASHER AND DRYER

KW92 WASHER

- 5 Wash Programs
- 3 Wash/Spin Speed Selections
- 4 Wash/Spin Temperature Selections
- Two Speed Heavy Duty Motor
- Front Panel Service Access
- Bleach Dispenser



KD92 DRYER

- 5 Drying Programs
- Auto Normal
- Timed Normal
- Timed Perm Press
- Air Fluff
- 4 Temperature Selection

Protect Your Warranty and Your Investment

Purchase from an Authorized Kelvinator Dealer

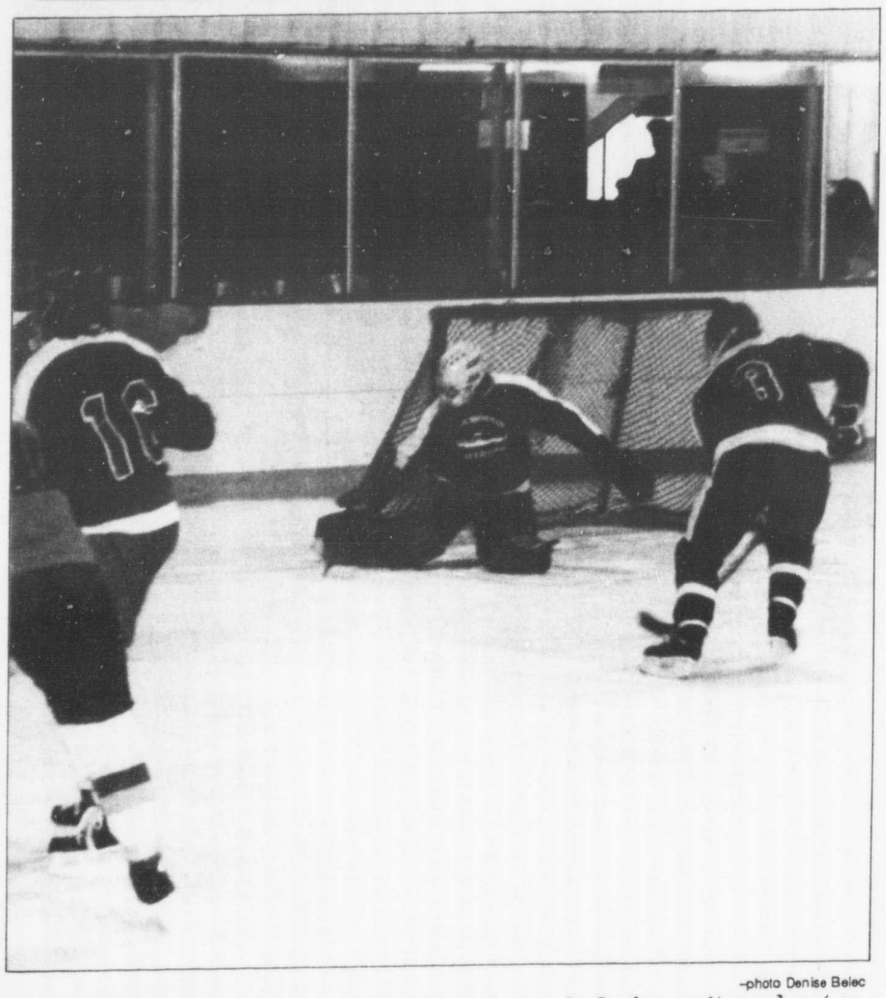
Al Utronki's APPLIANCE TV VIDEO

15 Argyle St. S. RENFREW 432-5318

CALL COLLECT

"SHOP AROUND, TRY US LAST"

Le Pontiac français



-photo Denise Belec

Jacques Surprenant, gardien de but pour la Sûreté du Québec arrête un lancé au but de l'équipe des Etoiles de Fort-Coulonge.

L'équipe des Bucks gagne le tournoi de Hockey balle

par Denise Belec

C'est l'équipe des *Bucks* qui a remporté le tournoi de hockey-balle de l'Ile du Grand-Calumet le week-end dernier.

Ce tournoi de plaisir qui a été organisé pour remplacer le carnaval était ouvert aux équipes de l'Ile de Grand-Calumet seulement. Huit équipes ont participé.

L'équipe des *Bucks* de Marcel Bérard a du défaire les *Hillbillys* de Mike Newberry 16 à 2 pour remporter la division A.

La *Parenté* de Fernand Asselin a défait les *Smurfs* de Garry Masseau 8 à 2 pour remporter le titre de la division B.

Des médailles ont été remises aux plus gentil-homme et gentille-femme de chaque équipe finaliste.

Dans la division A Louise Ricard et Paul Summers ont reçu les honneurs pour l'équipe des *Bucks* et Brenda Godin et Pierre Asselin ont reçu les honneurs pour l'équipe des *Hillbillys* .

Pour l'équipe des *Smurfs*, Geneviève Fauvert a été nommée gentille-femme et René Hamelin gentil-homme.

Pauline Lanoix et Stéphane Lemaire ont été nommé gentille-femme et gentil-homme pour l'équipe de la *Parenté*.

Prix

L'équipe gagnante de la division A s'est méritée un prix de 150 $, l'équipe finaliste de cette division a reçu un prix de 100 $. Les deux équipes finalistes de la division B se sont mérité un prix de 50 $.



Tournoi de plaisir de hockey-balle à l'Ile du Grand-Calumet. -photo Denise Belec

Fort-Coulonge défait la Sûreté du Québec 5–2

par Denise Belec

Les étoiles de la Sûreté du Québec district Outaouais ont connu une défaite de 5-2 aux mains des étoiles de Fort-Coulonge lors d'un match de hockey joué au Centre récréatif de Fort-Coulonge dimanche dernier.

C'est Scott Soucie des étoiles de Fort-Coulonge, assisté de Réjean Gervais, qui a marqué le premier but de la partie au milieu de la première période. Fern Mousseau, assisté de Ricky Paré, a marqué le deuxième but pour Fort-Coulonge à la première période.

Eldon Boisvert, assisté de Rickey Paré, a compté le troisième but pour Fort-Coulonge. Réjean Gervais, et Sylvain Boisvert assisté d'Alain Guérette ont marqué les quatrième et cinquième but pour Fort-Coulonge.

L'unique but de la Sûreté du Québec a été compté par Pierre St-Onge a deux minutes et vingt seconde de jeu avant la fin de la deuxième période.

Environ 400 personnes ont assisté au match au profit du Hockey mineur et du Patin artistique de Fort-Coulonge.

Des chèques de plus de 300 $ ont été remis a chaque association vers la fin de la troisième période.

En plus, tout près de 300 $ a été recueilli par le hockey mineur et le patin artistique lors d'une vente de sandwiches et de gâteaux pendant la partie.

Avant la partie, le groupe de patin artistique a présenté un spectacle.

Le président du comité organisateur Pierre St-Onge accorde le succès de cette journée communautaire au travail des nombreux bénévoles.

Spécial St. Valentin

Au Bouleau Blanc

mercredi le 14 février
samedi et dimanche, 17 et 18 fév.

Salade César
Poulet Doria
Roti de Boeuf au jus
New York Steak
Gateau Forêt Noire
ou
Grand Marnier

Réservation 648-2377 Réservation 648-2377

POUR LES AMATEURS DE PIZZA - Commandez une large ou moyenne OBTENEZ "LA MINI" GRATUITE

Portage du Fort Council

Minutes of a regular meeting held at the usual place and time on Wednesday, January 10th under the chairmanship of His Worship Mayor Gerald Manwell. Councillors present J J McCallum, Dalton Elliott, Neil Farrell, Edward Thompson, Benedict Tanguay and Robert Eiswald. Fernand Roy, Secretary-Treasurer is also present.

Moved by J J McCallum seconded Robert Eiswald to adopt the agenda after adding to new business the following: Hall, snowplowing, library and grant.

Moved by Elliott and Tanguay to accept last month's minutes.

Notice of Motion. Neil Farrell gives notice that at a future meeting he will present a by-law to impose a surtax on vacant property.

Notice of Motion. Benedict Tanguay gives notice that at a future meeting he will introduce a by-law to sell property when they are one year in arrears of tax payments.

Notice of Motion. Dalton Elliott gives notice that at a future meeting he will introduce a by-law establishing house numbers.

Gas. Moved by Elliott and Thompson that our vehicles go to the gas station for fill ups. No more gas cans. We ask that the gas attendant indicate on the bill the license number and odometer reading.

Vehicle driver. Moved by Eiswald and Elliott that only Garnet McCallum be allowed to drive the town truck.

Hall Rental. Moved by Thompson and Tanguay to allow the Cadieux Fish and Game Club to use the Town Hall for a fire arms safety course.

Gas discount. Moved by McCallum and Tanguay to accept Bert Dunbar Enterprises Ltd, discount of 1.8 cents per litre.

Bills. Moved by Eiswald and Thompson to pay the bills of the month in the amount of $13,230.10.

Vehicle committee. Moved by Eiswald and Tanguay to name Dalton Elliott and Gerald Manwell on the vehicle committee.

Temporary help. Moved by McCallum and Elliott to hire a man for Monday's garbage pickup and to pay a flat $20 for this pickup. When we need someone for sanding the street we hire at $5 per hour.

The town hall floor on the second level needs to be stripped and waxed.

Send letters of thanks to School Board and the RA for their contribution to the Library.

If we have a choice, to cancel National Geographic.

January 10 meeting

Thorne Council minutes

Minutes of the regular sitting of the Municipality of Thorne Township at 7 pm on February 6th with Mayor C Pasch and Councillors R Vowles, D Thrun, H Schock, R Bretzlaff, C Bretzlaff and R Binder.

Resolved by Clrs R Bretzlaff and Schock to accept the agenda as circulated with the following additions: Parking on roads and Bryson Road.

Resolved by Clrs Schock and Thrun that minutes of regular sitting held on January 9th as circulated be adopted and signed.

Resolved by Clrs Vowles and Schock that a registered letter be sent to ratepayers that are 3 years of taxes in arrears, payment to be received no later than February 23, 1990, at which time a list will be forwarded to MRC Pontiac for the annual sale of properties for the non-payment of taxes, to be held on May 10th.

Resolved by Clrs Schock and Thrun that applications for Canada-Quebec RAP Grant be accepted and forwarded to MRC Pontiac.

Council discussed complaints received regarding cars parked on side of roads that interfere with traffic and snowplowing operations. Sec.-Treasurer informs Council that if called the QPF will ticket the offenders.

Council discussed the yearly winter washout on Bryson Road, the matter is referred to the Roads Committee for positive action this summer.

Resolved by Clrs Binder and Schock that invoices totalling $5,741.39 be approved for payment.

Resolved by Clrs Binder and Schock that this meeting be closed at 7:45 pm.

Next regular sitting is at 7 pm on March 6th.

(Received February 12)

Library. Moved by McCallum and Tanguay to name Edward Thompson as the municipal representative on the Biblio committee.

Road sign. Moved by McCallum and Elliott to ask the Ministry of Transport to move the slow sign on Hwy 301, half mile further from the bridge in order to slow down the traffic at intersection Hwy 301 and 303.

Moved by Elliott and Farrell to close the meeting.

(Received February 12)

Vous voulez partir en affaires? Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?

CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:

1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise;
3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.

Pour plus d'information veuillez contacter:
CLÉ Pontiac Inc.
André Chrétien
Édifice de la M.R.C., Campbell's Bay, Québec, J0X 1K0
Ou téléphonez au (819) 648-2186

CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

La Commission scolaire de Pontiac

Services éducatifs

AVIS PUBLIC

Demandes d'admission et inscriptions pour l'année scolaire 1990-1991.

Ce message s'adresse à tous les parents qui auront des enfants à l'école en 1990-1991.

1. DEMANDES D'ADMISSION POUR LES NOUVEAUX ÉLÈVES

a) Age d'admission

Pour être inscrit en maternelle 5 ans un enfant doit avoir 5 ans avant le 1er octobre 1990.

Pour être inscrit en 1ère année du primaire un enfant doit avoir 6 ans avant le 1er octobre 1990.

b) Dates

Toutes les demandes se font dans la semaine du 19 au 23 février 1990.

c) Lieux

Aux secrétariats des écoles suivantes:

EST Ecole Jean Paul II - Campbell's Bay - 648-2149 (anglais secondaire - primaire)
Ecole Ste-Anne - Ile du Grand Calumet - 648-2106 (français primaire)

CENTRE: Ecole Poupore - Fort-Coulonge - 683-2091
Ecole Sieur de Coulonge - Fort-Coulonge - 683-3232

OUEST: Ecole Immaculate Conception - Chapeau - 689-2720
Ecole St-Alphonsus - Chapeau - 689-2488
Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur - Chapeau - 689-2601

d) Document

Le certificat de naissance ou de baptême doit être présenté à la direction de l'école lors de la demande.

2. INSCRIPTION DES ÉLÈVES QUI FRÉQUENTENT DÉJÀ UNE ÉCOLE DE LA C.S. DE PONTIAC:

L'école entrera en communication avec les parents un peu plus tard.

N.B. En résumé durant la semaine du 19 au 23 février les parents doivent inscrire à l'école les enfants qui seront des nouveaux élèves à la Commission scolaire du Pontiac.

85th birthday



Lorette Lemaire of Bryson celebrated her 85th birthday, January 15, 1990, with her grandchildren, left to right, Mack and Chantal Laliberté of Campbell's Bay, Lynn Prevost of Hull and André Lemaire of Bryson.

BUSINESS *Service* DIRECTORY

FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
PONTIAC ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
P.O. BOX 69, SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N.
NOTAIRES - NOTARIES
P.O. BOX 669, VICTORIA AVENUE, SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD., HULL, QUEBEC, TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET, SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH, RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204

GEORGE JACKSON MOTOR SALES
RENFREW, ONTARIO
KEVIN OATTES
432-9544

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455
PROMUTUEL
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751, CORNER VICTORIA AND KING, SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD., OTTAWA, ONT. K2G 4B5, TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A 647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

AVOCAT
LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT
COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

RAYMOND ROWAT NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

LUCY'S HOME CARE AGENCY
AGENT: LUCY BROWNLEE
HWY. 148, SHAWVILLE SHOPPING PLAZA
BUS: 819-647-2636
RES: 819-647-5461

PANAKE
CONSULTANTS FORESTIERS / FORESTRY CONSULTANTS
• EVALUATIONS • MANAGEMENT PLANS • STUDIES
• PLANIFICATION • INVENTORIES • FOREST ROADS
R.R. #1, MESSINES (QC) J0X 2J0
OFFICE: (819) 449-1841
FAX: (819) 449-7077

Me JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY QUÉBEC (819) 647-2525
FORT-COULONGE QUÉBEC (819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

BUSINESS DIRECTORY RATES

1 MONTH (4 WKS)	$23.52 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS)	$56.42 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS)	$91.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS)	$171.36 COL. INCH

Otter Lake RA Winter Carnival



–photo Richard Wills

With a packed house cheering her on, Jenny Dubeau displays her command of Jujitsu by lifting Daniel Ladouceur off the ground during the talent portion of the Otter Lake Pageant on Friday night.



–photo Richard Wills

With announcer Jennifer Dubeau standing by, Stephen Desabrais cuts loose with a raunchy version of "Wipeout" during the talent portion of the Otter Lake Carnival King and Queen Pageant on Friday night, February 10th.

(continued from page 1)

ing contest on Sunday, and put in some impressive performances.

The chainsaw competition involved making three cuts (one down, one up, one down) through a 12-inch poplar log. In the small saw event, Myles Milford placed fist with a time of 10.1 seconds. Second place went to Ernie Stone with a time of 10.3.

Stone also took the medium saw event with 6.11 seconds; Maurice Dubeau followed at 6.98.

For the large saws, Milford and Stone repeated their winning pattern with a 6.2 and a 7.0 respectively.

In the Open Modified competition, the sawdust was really flying from those souped-up saws. Paul Ladouceur of Campbell's Bay made his triple cut in 4.33 seconds, followed by Milford at 5.14.

It was Milford and Ladouceur again on the crosscut saws, this time winning the event as partners with a 4.3-second cut through a seven-inch poplar log.

Milford also took the Swede saw contest at 5.45 seconds.

Sportswoman

Mrs Paul Ladouceur received a special Sportswoman trophy for her untiring efforts for these competitions.

Aside from presenting a total of 42 trophies at Sunday's wind-up party, Molson O'Keefe representative Denis Jacques also took part in the parade.

Other sponsors included Richard and Deise Dubois, and Semonbec Windows from Shawville.

While the action was going on at the RA Park, there were more games at the other end of town. Euchre and dart tournaments were going on at the Dew Drop Inn, with a cribbage tournament at Mayer's Bar.

Once againg the Recreation Association and the Otter Lake Community have joined forces to create another outstanding winter carnival.

Obituary

Cora MacKechnie

Cora MacKechnie, wife of the late S Wyman MacKechnie, died at Pontiac Reception Centre, Shawville, Quebec, on January 26, 1990. She had celebrated her 88th birthday on January 7th.

She is survived by Ronald and Helen of Wyman, Douglas and Helen of Bell's Corners, Laurie and Mona of Quyon and Lorna Janoff of Richmond, Ontario.

She is also survived by one brother, Alan Meredith of Ottawa.

She leaves to mourn her loss 16 grandchildren and 13 great-grandchildren.

She was born in Beachgrove, Quebec, and married S Wyman MacKechnie in 1921. Together they established and developed "Bonnieshade Farm". This farm operation still thrives, now operated by the third generation.

She became a member of the Wyman Women's Institute in 1921 and was recognized for her lengthy membership in 1988 and was a life member of Quebec Women's Institute.

She was an active member of the Quyon United Church and was awarded a life membership in the United Church Women.

The funeral was held on Monday, Janaury 29th at Quyon United Church.

The service was conducted by Rev Robert Scott assisted by Rev Frank Bailey.

Mrs Bailey sang "How Great Thou Art".

Pallbearers were six grandchildren with the remaining grandchildren forming a choir. These arrangements were made by her prior to her death.

Interment was in Norway Bay Cemtery.

Obituary

Cecil Carroll

After a lengthy and courageous battle with cancer, Cecil Carroll passed away January 23, 1990, at the Pembroke General Hospital in his sixty-first year. He was the son of the late Leslie Carroll and Mary Elizabeth (Delia) Pleau.

Cecil was married in Lillooet, B.C., to Irene Chezwick in 1957. After many years in Kamloops, he returned to Chapeau.

The funeral was held from Ringrose Brothers Funeral Home in Chapeau, Quebec, on January 25, 1990, with Rev Chris Shalla, assisted by Rev A T Harrington officiating at the Mass of Christian Burial. Interment was in the parish cemetery.

Pallbearers were six nephews, Brian Carroll, Rodney Hall, Douglas Jennings, Terrence Belaire, Michael Allard and Willis Carroll.

He is survived by children, Susan of Kelowna, B.C., Debbie of Temiscaming, Leslie (Linda) of Pickering, and Joy of Waltham, Quebec. He is also survived by two sisters: Grace (Mrs Jimmy Allard), Lillian (Mrs Laurier Lamarche) of Chapeau.

He was predeceased by five brothers: Donald, Cyril, Ivan, Elmer and Dillon and a sister Kathleen (Mrs Frank Jennings).

Relatives and friends came from Pickering, Aylmer, Ottawa, Temiscaming, North Bay, Pembroke and local areas.

Cecil led a full and active life, received great respect and admiration from all his friends and neighbours and will be missed by all.

F.H.I. Foster Home Improvements

February Siding Sale

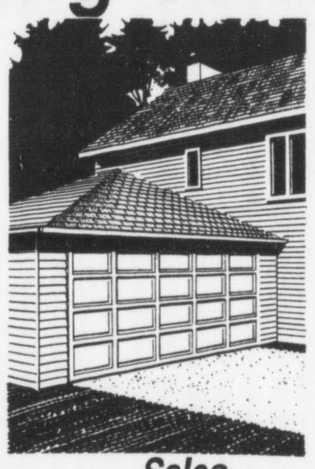
Starts February 1/90 - ends February 28/90

Example:

HOUSE SIZE 24 x 36

12 SQ. SIDING, 2 SQ. SOFFIT, 150' FACIA BOARD

$3,487.00



Price includes:
Supply and installation of Vinyl Siding
Soffit and Fascia board
• 50 year guarantee • Clean up • Caulking

- Vinyl Siding
- Windows & Doors
- Soffit & Fascia
- Seamless Eavestrough
- Shutters

FINANCING AVAILABLE O.A.C.

Sales
Service
Installation

(819) 647-2165
CALL COLLECT

PARTS VALUE OF THE MONTH

Pre-Season Service Savings

BE READY TO GO!

Get a Performance Plus Checkup and save on service work, too!



Pre-Season Service Savings are in effect until February 28th, 1990

Get your tractor in top shape for the busy season and save at off-season prices — we'll do them in our Service Centre at a special discount. Don't wait until the busy season hits. Get your tractor ready to roll now at special Pre-Season Service Savings.

10% DISCOUNT on ALL PARTS INSTALLED in OUR SHOP

NO CHARGE for TRUCKING on ALL MAJOR REPAIRS

FOR FURTHER INFORMATION AND APPOINTMENT
CALL JERRY AT 638-6041

Case IH

JOHN A. BURNETT LTD.

479 O'BRIEN ROAD, RENFREW
432-4133 or 432-5612

ON HIGHWAY 17 E., R.R. # 1
PEMBROKE 638-6041

CB-RM-CG-PA-33

AVIS AUX AÎNÉS!

C'est le moment de renouveler votre Supplément de revenu garanti (SRG*)!

Nous avons fait parvenir des trousses de renouvellement à tous ceux et celles qui reçoivent le Supplément de revenu garanti. Si vous avez déjà retourné votre demande dûment remplie, les responsables en font présentement la révision. Si votre demande est approuvée, vos paiements continueront à être versés en avril.

Si vous ne nous avez pas encore fait parvenir votre demande, faites-le dès aujourd'hui. De cette façon, il n'y aura pas d'interruption dans le versement de votre supplément.

Lorsque vous remplissez votre demande de renouvellement, il faut:

- remplir votre demande de renouvellement au complet;
- annexer **toute** la documentation nécessaire portant sur vos revenus;
- retourner votre demande dûment remplie dans l'enveloppe adressée avant le **31 mars 1990.**

Si vous n'avez pas reçu votre trousse de renouvellement ou si vous voulez de plus amples renseignements, contactez le bureau des Programmes de la sécurité du revenu le plus près. Le numéro de téléphone et l'adresse se trouvent dans la liste des services des gouvernements de votre annuaire téléphonique sous la rubrique Santé et Bien-être social Canada.

*Le Supplément de revenu garanti (SRG) est une prestation mensuelle soumise à une évaluation du revenu qui est versée aux pensionnés de la Sécurité de la vieillesse dont le revenu à part la pension de la Sécurité de la vieillesse est faible.

SENIORS TAKE NOTE!

Now is the time to renew your Guaranteed Income Supplement (GIS*)

Renewal application kits have been mailed to everyone who receives the Guaranteed Income Supplement. If you have already returned your completed application, it is now being processed. If approved, your payments will continue in April.

If you have not returned your application, you should do so today in order to avoid an interruption in your payments. When applying, please remember to:

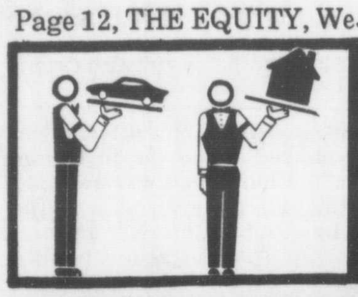
- fill out your renewal application completely;
- include **all** the necessary income information;
- return your renewal application in the self-addressed envelope by **March 31, 1990.**

If you did not receive your renewal kit, or if you want more information, contact your nearest Income Security Programs office. The telephone number and address are in the government listings of the telephone book under "Health and Welfare Canada, Income Security Programs."

*The Guaranteed Income Supplement (GIS) is an income-tested, monthly benefit for Old Age Security pensioners with limited income apart from the Old Age Security pension.

Santé et Bien-être social Canada / Health and Welfare Canada

Canada



THE CLASSIFIEDS

Community Calendar

FEBRUARY 1990						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

MARCH 1990						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
-	-	-	-	-	-	-

ELECTRONIC cattle sale, Gordon Dittburner's, Hwy 148, Shawville, Tuesday 7-9 pm; Wednesday 8-11 am. otc

Every Saturday Old-Time dance, Bryson Lions Hall. Music by The Brysonnaires, 9 o'clock - Lunch served. otc

SATURDAY, FEBRUARY 17 – 7:30 pm at the Bristol Community Centre, Agriculture Night, $12.50 admission. Guest speaker Quebec Junior Minister of Agriculture the Hon Robert Middlemiss. 2bf14

SUNDAY, FEBRUARY 18 – 7 pm Special service at Campbell's Bay Wesleyan Church with George Towell. Fellowship lunch. Everyone welcome. xf14

SATURDAY, FEBRUARY 17 – Portage Recreation Valentine's Dance, 8 pm to 3 am. Town Hall. Music by Darell's DJ. Free admission. Bar (18 years and over). 50% profits to Cerebral Palsy. 2xf14

MONDAY, FEBRUARY 19 - Shawville - Pancake supper, Orange Hall, starts 5 pm, sponsored by the Orange Lodge. 2bf14

SATURDAY, FEBRUARY 24 – Bryson Fire Fighters annual "ski-a-thon" . For sponsor sheets contact Frankie Cahill 648-2942. x6f21

SATURDAY, FEBRUARY 24 – 8 am Portage du Fort, Town Hall, Firearm Safety Course. Register a must. Call 647-3222. 2bf14

TUESDAY, FEBRUARY 27 – Pancake supper St John's Church, Quyon. Admission adults $5.00. Children 6-12 years. $2.00. Children under 6 years free. 2bf21

FRIDAY, MARCH 2 – World Day of Prayer, 2 pm. Shawville United Church. Theme "A Better Tomorrow - Justice for all. Everyone welcome. 3xf28

SATURDAY, MARCH 3 – Ceili Band and Dance at Onslow Elementary School, Quyon. 8 pm - 1 am. Hot and cold buffet. Tickets $5., under 12 $3. Quyon Home and School. 3xf28

SATURDAY, MARCH 17 – Dr S E McDowell Home and School, St Patrick's Dinner and Dance. 8bm14'

SUNDAY, JUNE 3 – Bus trip to Billy Graham Crusade in Montreal. Contact Garry Hobbs 647-2335 or Roger McElwain 689-2307. xf14

Miscellaneous

Northern Fruit trees. Decorative shrubs, Evergreens, seedlings, nut trees, and Raraflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail order only. Catalog $1.00. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ont. K0K 2L0. bcamay17

BCS: Two-wheel tractor for all seasons. Mows, tills, shreds, blows snow, and much more. Free info. Write D T Equipment Inc., Box 227, Richmond, PQ, JOB 2H0. bcaf28

Excellent add-on to toning/beauty salons. European body wraps. Laser concept stop smoking/weight loss programs. Weight and cellulite reducing products. New and used facial toners/tanning/toning tables. Special Spring pricing. SC Marketing (519)652-5321. bcaf14

Join the booming underground lawn sprinkler business. Start your own dealership for summer 1990. No experience necessary. Training and technical support available. $3,500 for complete start-up, including full inventory. Call us today. AQUA-LAWN Sales and Installations, (416) 890-9749. FAX (416) 890-9097. bcaf28

TIRES! TIRES!
Used tires from $10.00-$19.95
guaranteed 12 months
New Tires - 40% off
guaranteed 5 years
New & Rebuilt Batteries at
M & S STORE
Wolf Lake, Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101

Miscellaneous

Canadian red fox coat, like new, asking price $1,500. Value at $3000. If interested call 455-9576. xf14

"Piercing the Darkness" by Peretti and other books, Bibles (Family, Bride's, Baby, Large Print), Cards, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce exit). Open Wednesday through Saturday. 8xm28

Apartment size washer and dryer, Inglis, excellent condition, $450 or best offer. Phone 647-2773. 2bf14

Mechanical lounging Therapeutic chair, grey-blue velour, good condition, Reg. $1400, asking $1000. Used 4 mos. 647-5461 or 647-2636. 4bf28

Beautiful Plaques (Anniversary, Baptism, Confirmation, 1st Communion, Baby, Name, Retirement, etc.), Wedding bulletins, Books, Bibles, Sunday School supplies, Mugs, Tapes, Cards (boxed and single), and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. exit). Open Wednesday through Saturday. 8xm28

20 cu ft Inglis fridge, Inglis stove with 2-speed fan and light. Kenmore portable dishwasher with cutting top, Harvest gold. Set $1000. Contact 647-2825. otc

Mattress Factory Outlet. Now Open. 64 Patrick St., Renfrew, Ont. (Turn at Kentucky Fried Chicken - 2 blocks) In-store payments available, call 432-4557. 4bf21

CLASSIFIED ADVERTISING

WEEKLY RATES

Minimum charge of 15 words or less $3.50 in advance.

Invoiced minimum for 15 words or less is $5.00.

Additional weeks $3.00 each.

Additional words are 10¢ each.

For box reply, add $2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 38¢ per agate line.

Display classified 44¢, minimum $13.20

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

THE EQUITY

BOX 430, SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

PHONE 647-2204

FAX: 819-647-2206

PLEASE NOTE

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Miscellaneous

Looking for barn board? Barn 20x30 that I would like to have disappear. May 1 - July 1, 1990. $900. Call 647-3509. 2bf21

Hydraulic oil, 20 litres $22.95 chain saw oil $9.49 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613- 432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc

Build in spring and save now! Plywood 1/2: 11.75, 5/8: 13.75, Aspenite 7/16: 4.74, 5/8 & 3/4: 6.94, 2x3x8: .69, 2x4x8: .99, 2x6x8: 1.19, 2x8x12: 3.60, 2x10x14: 5.60, panelling: 4.95, Melamine 1" white & color: 10.95, seconds insulation R12x15: 18.95, R20x23: 29.95, Oak Floor 79¢ ft. Benefit from our lay away plan. Matériaux à bas prix. Masson 1-819-986-5720. 2bf14

Large dog house $20. Black lacquer bedroom set $700. Chandelier $75. Stereo $100. 2 wood plant hangers $30. 2 lamps $40. 648-2346. xf14

Used 8 h.p. snowblower, $525. Used 8 h.p. 3 stage factory. Warranty remaining $995. New 11 h.p. Briggs & Stratton, 3 year warranty, $1575. 647-2545. 2bf14

Miller Thunderbolt 225 welder, excellent condition, Phone 647-2948 ask for Mike. 2xf14

Log house 40 x 40, to be dismantled May 1 to July 1, 1990, $3000. Call 647-3509. 2bf21

Wonder steel building, 30x40, to be dismantled May 1 - July 1, 1990. $1500.00. Call 647-3509. 2bf21

Freezer, 3 ft 10 inches long. Call 647-5759. Friday night or Saturday. xf14

10 cord dry hardwood, 50 Husquavarna, chainsaw. 647-3040. xf14

Livestock

Maine-Anjou bulls, one 2-yr-old, proven breeder, proven calver, quiet, halter broken, 3 yearlings, 2 on test. For more information call 1-613-638-1701. Trails end Maine-Anjou. 4bF28

Tarentaise Bull, 2 years old, for information phone 648-2656. bf14

We pay cash for crippled and disabled cattle. (613) 432-4769. otc

One registered holstein cow, fresh. Phone 647-3961. bf14

Charolais bulls, off Government Test February 27th. Performance information available. Telephone Lloyd Stewart 647-5941 days or Terry Stewart 647-3456 evenings. 3bf28

Farm Produce

Hay - Good quality square baled hay. Charles or George Pirie, 647-5563. 4xf14

Fresh pork sausages, Hugh Horner, 647-3640. 2bF14

Farm Equipment

Verneer 604J auto weave round baler, Verneer 604J round baler. M.F. 1440 round baler. 613- 257-2537. 2bf21

Free

8 little puppies looking for a new home, 647-2176 or 647-2073. bf14

Cars & Trucks

1972 Ford F350 dump. 1980 Ford F350 with cap, best offer. Phone 647-5265 or 1-682-1514. 4bF21

1975 Pontiac Grand AM, 400 engine, good body, paint, tires, new brakes, ball joints, etc. 1981 Chevrolet Malibu, v6, good body, interior well-kept, new brakes. Also 350 Oldsmobile engine. 648-2547 after 6 pm 2bf14

1980 Ford 4x4, with or without plow, phone 647-2247 days, 647-2540 evenings. 2bf21

1980 Ford F150, 302, automatic, good shape, with western snowplow. $5000. 453-7076. b2f21

Cars & Trucks

1983 GMC S15, V6, low mileage, asking $4300. Phone 647-5054 Alain. 2xf14

1985-1/2 Ford Escort Lynx, 4 cylinder, no rust, excellent condition, woman driver, asking $3800. Phone 647-5443. otc

1985 GMC one ton pickup, 6.2 diesel, automatic, ps and pb, $4800. Phone 647-3651. 2xf14

1985 Pontiac 6000 LS, 109,000 kms, fully loaded, $6700 or best offer. Phone 647-5709. 2xf21

1987 Black Mustang LX, 5 speed, tilt, cruise, power locks, 647-5887. 2bf21

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. otc

Snowmobiles

1977 TX 400, phone 647-3280. xf14

1987 Bombardier Scandik 503, asking $2950. 648-5583 or 648-5860. otc

Wanted to Buy

Wanted old things, will buy entire estates. Will buy anything old. Call after 5 pm, 458-2268. otc

Skidder - Timberjack 230 or Tree Farmer C5 or smaller, diesel engine. Call Jacques (613) 586-2555 after 6 pm. 4bF14

Billy goat, 648-2656. bf14

Laying hens, phone 458-2616. bf14

Wanted

Cottage wanted. Waterfront, secluded, 3 bedroom, Mike Coghlan, 613-234-6877. xf21

QUYON - Need someone to share accommodations. Call Sandy at 458-2170. bf14

Miscellaneous for Rent

Camcorder - Rented per day. Lloyd Hodgins Furniture, 647-3841. otc

For Sale or Rent

Shawville - For sale or rent, at 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. otc

Real Estate for Rent

Bryson - 2 bedroom apartment available now. 648-2222. otc

Bryson - One bedroom apartment, furnished. 648-2376. xf14

Campbell's Bay - Large 2 bedroom apartment on Front Street, $300 per month including heat. Phone 648-2928. 2bf14

Campbell's Bay - One bedroom, heat and hydro included, office space on 5 Patterson Street, tel. 648-2182. bf14

Luskville - 2 bedroom apartment, heated and lighted, on Hwy 148, quiet area. Available Feb. 1st. Phone 455-2618. otc

Norway Bay - Furnished cottage, $125 per week, weekends $75. Phone 647-2457. otc

Quyon - Main Street, one bedroom apartment, heated and lighted, $350 per month. Available January 1st. 458-2654 or 684-4433 days. otc

Quyon - Apartment to sublet, available anytime. Phone 458-2870 or 458-2042. otc

Quyon - 2 bedroom apartment, 458-2802. 6bf21

Quyon - One bedroom apartment, fridge and stove, suitable for quiet mature couple, $165 per month. Call George at 458-2172 Tuesday to Saturday. 2bF21

Shawville - Available March 1st, Richardson Bros. Townhouse, three bedroom 1-1/2 bath, large living and kitchen area, full basement, $360 per month plus utilities. 647-5362, 647-2659, 647-5512. 2bf14

Shawville - 2 bedroom apartment, Main Street, convenient to shopping etc, electric heat, private parking, available March 1st, Call Dave, 647-2924. 2bf14

Real Estate for Rent

Shawville - One bedroom apartment, electric heat, air-conditioned, 647-3256 or 647-2455. otc

Shawville - One bedroom apartment, fridge, stove, air conditioner, electric heat, centrally located, no pets, available immediately, $250 per month. 648-2512 after 5 pm. 4bf21

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - 3 bedroom, new kitchen, newly renovated single home, central location, available January, 647-2403. otc

Shawville - Store on Main Street, heat, and parking included. Attractive location, low rent, 647-2403. otc

Shawville - One bedroom apartment available immediately, fridge and stove included. 647-2869 before 5 pm. 647-5654 after 5 pm. 647-2604 after 5 pm. otc

Shawville - One bedroom apartment, fridge and stove, outdoor plug, back yard, newly renovated. 647-2403 otc

Business for Sale

Shawville - Residential and Commercial building, serious inquiries only. Phone 647-5731 or 647-2680, before 5 pm. otc

Real Estate

Century 21

ACCORD LTÉE.
Shawville Shopping Plaza
Members MLS

NEW LISTING!

QUYON - View the Gatineau Hills! Three bedroom brick bungalow with attached garage 26'x32'. New heat pump, central air, central vac, drilled well, in-ground pool. 223 acres, 1/2 tillable adjoining Gatineau Park.

NEW LISTING!

QUYON - Commercial building with woodworking shop, plus hair dressing shop and two apartments on upper level. 550 amp service in shop. 2x100 amp. for apts. 1500 sq. ft. warehouse connected to shop. Must sell quickly.

NORWAY BAY - Two bedroom home with full basement, furnished and two full lots. Settled among mature pines in nice neighbourhood.

HIGHWAY 303 - Lovely building site bordered by Quyon River and Highway 303, mostly wooded.

Phone Laurie 458-2424

RE/MAX

BRISTOL - Highway 148, 2 bay commercial garage 36' x 62' on 5 3/4 acres of land.

THORNE - 240 acres of bush 10 miles north of Shawville.

SHAWVILLE - Lots from $9,500 - $12,000.

SHAWVILLE - 408 Forest St., 4+2 bedroom brick home with carport, paved driveway. Electric and oil heat $800.00. 4 pc. & 5 pc. bathrooms, finished basement. Large lot 108' x 108'. All this at 1989 price of $90,000.

FOR RENT: 4 bedroom home in Bristol, oil and wood heat $300.00 month.

I need listings now.
Phone me with your houses, cottages and farm properties.
For your appraisals call
DON DODS
MLS LISTINGS
Office 647-2466

RE / MAX aylmer inc. Shawville, Que.

Campbell's Bay - Built in '86, five bedroom, double garage, asking $75,000. 1-514-652-2860. xm7

Otter Lake - Double lot, price negotiable. 453-7652. otc

Quyon - Cadastred lot in the Village of Quyon sub-division, ready for building, water and sewage available, $10,500. 819-458-2928 or 458-2008. 4bf21

Quyon - Building lot on Egan Street, serviced, phone 458-2214. bf14

Shawville - 426 Main Street, 3 bedrooms, large kitchen, dining room, living room, fireplace, main floor family room, 5 appliances, garage. Call 648-2828 after 5 pm. 4xf28

Real Estate

Shawville - 7 acres in Shawville, zoned commercial, $38,000. Serious inquiries only 647-3509. 2bf21

Shawville - 2 bedroom house, built in 1987, carpeted, electric heating, phone 647-2097. 2xf21

Country Property - 6.4 acres in Ross Township, 1/2 mile from school, fenced, zoned commercial. Price firm $16,900. Serious inquiries only 647-3509. 2bf21

Services

E-Z-Way-Painting and Decorating. Professional painting interior and exterior, wall paper, drywall installation and taping. Specializing in texture sprayed ceilings. For free estimate call Randy Carson (819) 647-3109 otc

Bristol Auto Body Garage complete collision and restoration repairs. We do welding and all general mechanics. 7 miles from Shawville. We work for less. Prop. Cecil Hodgins, 819-647-3313. otc

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and reconditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:30 pm. Saturday 9:30 am to 3:00 pm. otc

Gerry's Plumbing Shop, 647-2916. Corner of Centre and King, Shawville. Prop. Gerry Brain. x7f28

Babysitting Monday to Friday in my home, full time or part time. Phone 647-2027. 2xf14

Licensed carpenter/roofer, guaranteed work, free estimates, big or small jobs, reasonable rates, 647-3479. 4bm7

Help Wanted

Overseas positions. Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas Employment Services, Dept QC, 1255 Laird Blvd, #208, T.M.R. Quebec, H3P 2T1. bcaf21

Notice

To all my teachers, my life,
It is my hope, it is my dream
I want you to know, I want to be smart
Keep up the good work, we need our teachers.
Paula Stanley bf14

Start planning for spring. Cedar canoe books, plans, seats, yokes, thwarts. Complete West System stocked. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. of14

Members will vote on ratification of new Local 4632 of United Steel Workers of America of Teminco Metals, Haley, Ont. Ratification meeting and vote will be held. Feb 15 8:30 pm. Feb 16 8:30 am. USW Hall, 29 Bridge St., Renfrew. bf14

Pingouin Snowmobile Club will not be responsible for any accidents caused by cross-country skiers and pedestrians on snowmobile trails. The Directors. bf14

Christian Singles: Meet new friends by phone/mail. Call 705-876-9824 or 705-749-0228 or write: CASS Box 2124, Peterborough, Ont. K9J 2H4 (Enclose self-addressed, stamped envelope). 12bmay2

Having a wedding, anniversary, or other special occasion in the family? I have just expanded my store to make room for a large selection of "dressy' dresses. Out-of-town discount will apply. Village Boutique, 41 Main St., Cobden, Ont. 1-613-646-2779. 4bmar7

Blackwater Designs Ltd is accepting applications for sewing machine operators in the Renfrew Factory. We seek applicants who want long term steady work. Experience is an asset but is not necessary. Please come to our plant at 20 Arthur Ave E in Renfrew to fill out an application. otcJn27

Canal Cruises on scenic Trent-Severn Waterway and Rideau Canal aboard Kawartha Voyageur; private staterooms, all meals; free brochure from Captain Marc, Box 15400, Peterborough, Ont. K9J 7H7. bcaapr4

Stop vandalism. Use clear unbreakable Lexan over easy-entry windows. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. of14

Notice

MacGregor Concrete, Beachburg, Septic Tanks, septic tank pumping, ready-mix concrete. Call toll free 1-800-267-0118 or 1-613-582-3459. otc

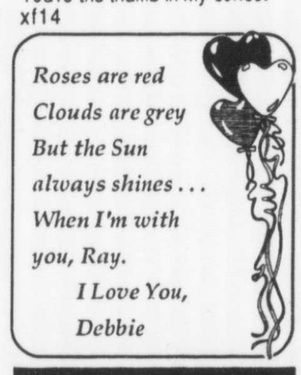
VALENTINE MESSAGES

Beth –
One quick year has passed
I love you even more
Than I did then.
Be my Valentine!
Love Chuck (Fred)
xf14

Tommy –
Roses are red
Violets are blue
Sugar is sweet
And so are you.
Happy Valentine's Day.
Love Debbie
bf14

Dear D. H.
Happy Valentine"s Day
I love loving you.
Forever, John
xf14

To my favorite lumberjack,
You're the thumb in my coffee.
xf14



Birth

Hobbs - Bill , Kim and Christopher thank God for the safe arrival of their twin girls, Kaitlin Amy, 4 lbs 15 oz and Karla Nan, 4 lbs 7 oz. Special thanks to Dr T O'Neill, Dr J Haebe, Dr N Okun, Dr E Naulty. Proud grandparents are Maurice and Nancy Lemay and Sterling and Marian Hobbs. We would like to thank everyone who have kept us in their prayers. bf14

Orr - Brent and Shelley are pleased to welcome with love, their first child Erika Doris Ellen born on Friday, February 2, 1990. Proud grandparents are Erwin and Doreen Armstrong and Basil and Doris Orr. Special thanks to Dr Tawagi and staff at the Ottawa Civic Hospital. bf14

It's a girl!
Smith-Bronson - Eric and Debbie are delighted to announce the birth of their daughter, Chelsea Isabelle. Born on Thursday, 1st February 1990, weighing in at 7 lbs 3 oz. Special thanks to Dr Phil McNeely. bf14

Death

Ferrigan -Paul, in hospital, on Saturday, February 10, 1990, Paul Ferrigan in his 86th year, beloved husband of Albertine Richards. Loving father of Michael (husband of Carolyne) of Ottawa. Caring grandfather of David and Rose-Anne. Fondly remembered by one brother Gerald. Predeceased by his son Michael, daughter Agnes, brothers Dominic, Len, John, Hycy and Francis, sisters Kay and Agnes. Funeral was held from McEvoy Shields Funeral Home, Ottawa to St Patrick's Church for funeral mass on Tuesday at 10 am. Interment in St Elizabeth's Cemetery in Vinton, Quebec. 3bf14

Thanks

Brady - I would like to thank the Zion United Church Women for the flowers, cards and to all my friends and neighbours for cards, candies, visits and phone calls when I got home from the Gatineau Hospital. With thanks once more, Jeanette. xf14

Goransson - The family of the late Alex Goransson wish to express their sincere appreciation to Father Pelletier, Ed Gutoski, Mass servers, honorary pallbearers, all Lions members, the organist, choir, friends and relatives, who attended the commemorative service. The donations of Mass cards, sympathy cards and contributions to the Pontiac Community Hospital in Shawville were most thoughtful. Our sincere thanks, Laurette and Karl bf14

Thanks to Sacred Heart of Jesus and St Jude for favours received. M.M. xf14

Thanks

Hodgins - I wish to express my sincere thanks to my family, relatives and friends for all their visits, flowers, cards, gifts and telephone calls while I was a patient in the Pontiac Community Hospital. A special thank you to Dr Potvin and all the staff who were so kind to me. Veda Hodgins. xf14

Jean-Marie - My appreciation to the Quyon Fire Department for their prompt arrival regarding the chimney fire on February 2. Mrs Fidèle Jean-Marie. bf14

MacKechnie - The family of the late Cora MacKechnie extend thanks to neighbours, friends and family for sincere kindness shown at the time of her recent death. Thanks also for floral tributes, donations made on her behalf to Quyon United Church and the Pontiac Reception Center and gifts of food to our homes. We will not be able to thank enough all the staff of Pontiac Reception Center for their care and concern during her stay with them. MacKechnie family xf14

In Memory

Dubeau - In loving memory of a dear husband and father Gedeon who passed away February 13, 1980.
Along the road of yesterday
That leads us straight to you
Are memories of the happy days
Together we once knew.
Though your smile is gone forever
And your hand we cannot touch,
Still we have so many memories
Of one we loved so much.
Your memory is our keepsake
With which we'll never part
God has you in his keeping
We have you in our hearts
We cannot have the old days back
When we were altogether,
But secret tears and loving thoughts
Will live with us forever.
Lovingingly remembered by wife Metilda and family. xf14

Dubeau - In loving memory of a dear father, Gedeon, who passed away ten long years ago, February 13, 1980.
If we could have one wish
One dream that could come true
We'd pray with all our hearts
For yesterday and you, Dad.
If tear drops were a stairway
And memories a lane
We'd walk a path to Heaven
And bring you back again.
Larry, Eileen, Scott and Tania.

Fitzsimmons - In memory of a dear father and grandfather, Stephen James, who passed away February 13, 1985.
Gone is the face we loved so dear
Silent is the voice we loved to hear
Too far away for sight or speech
But not too far for a thought to reach
Sweet to remember him who once was here
And who though absent is just as dear.
Sadly missed and remembered by Sharron and Bruce, Jason and Jennifer bf14

Hodgins-Woolsey - In loving memory of three loved ones, Sister Ida, Brother James and Brother-in-law Heman.
My heart still aches with sadness
And secret tears flow
For what it meant to lose you
No one will ever know.
Myrtle Hodgins xf14

Laplerre - In loving memory of my dear wife Grace, who passed away February 16, 1990.
One year has passed, dear Grace,
Since you were called away.
How well do we remember,
That sad and hurting day
Suffering so much, you murmured not,
We watched you day by day,
We prayed, "Oh Lord, please don't take her away"
Some day we hope to meet you
Some day we know not when,
We shall meet you in a better land,
And never part again.
Dearly loved and sadly missed by John, Jean-Guy and Michel. xf14

Lunam - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, David, who passed away February 17, 1980.
The rolling stream of life flows on,
But still the vacant chair
Recalls the love, the voice and smile
Of one who once sat there.
Ever remembered by Eva and family xf14

MacDonell - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Frank, who passed away February 13, 1980.
Many a lonely heartache,
Often a silent tear
But always a beautiful memory
Of one we loved so dear.
Lovingly remembered by Mora and family xf14

Snowmobile races raise $900 for Chichester-Sheenboro Fire Department

by Denise Belec

The snowmobile drag races in Chichester on Saturday, February 10th raised $900 for the Chichester-Sheenboro Fire Department. Fifty-four snowmobilers participated in the event.

The winners were

Fan Cool Class
0-250: Neil Chaput
301-340: Jeff Marcotte
341-440: Jason Burger
441-500: Allan Dunn
501-540: Jeff Marcotte

Open Fan Stock
Jacques Fleury

Liquid Cool Stock
341-400: Donny Lépine
401-440: Neil Chaput
441-500: Rod Siegel
501-600: Hugh Clarke
601-650: Edward Poirier

Liquid Stock Open
Mike Carroll

Free Air Stock
0-340: Ken Burger
341-440: Jason Burger

Open Free Air Stock
Allan Dunn

Modified Classes:

Modified Trail Sled
441-500: Gerald Colburn

Modified Fan Trail Sled
501-540: Gerald Colburn

Open Modified Fan
Gerald Colburn

Modified Liquid Trail Sled
0-340: Herbie Burger
341-440 Garry Jeffrey
441-500: Larry Carroll
501-600: Gerald Colburn
601-650: Edward Poirier

Open Liquid Modified Trail Sled
Mike Carroll

Ladies Class
There were only two entries in this category which was won by Penny McLaughlin.

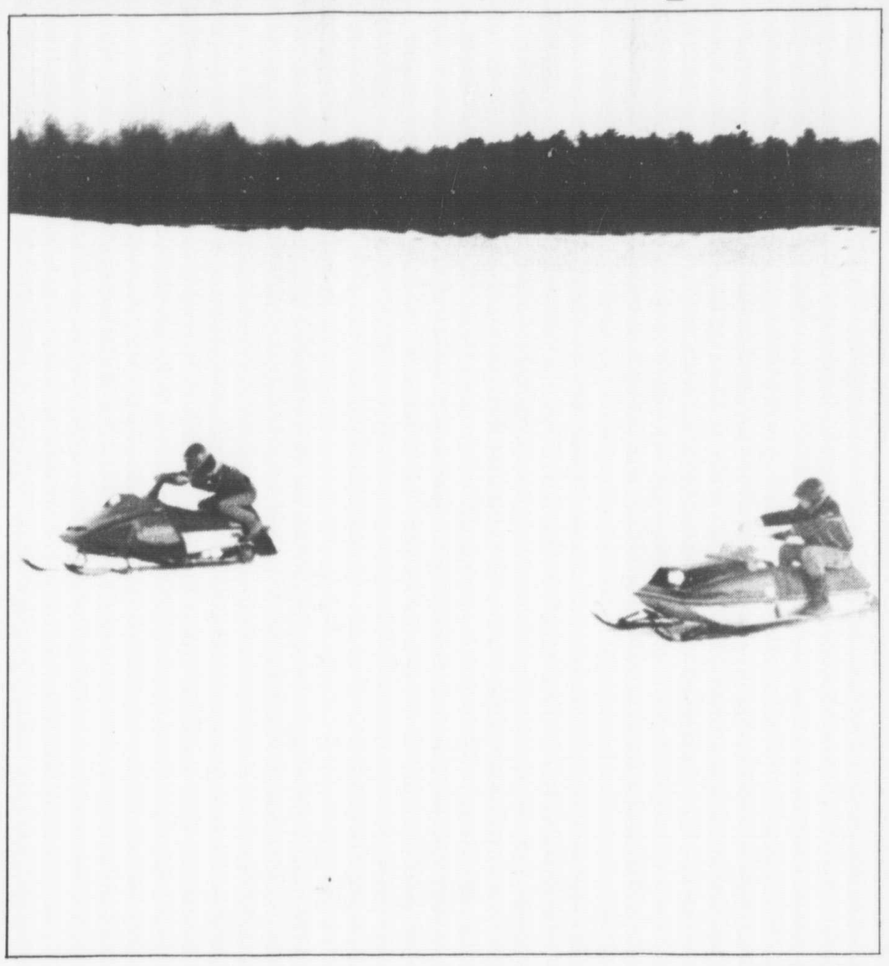
Super Modified
0-250: Hugh Clarke
251-340: Garry Jeffrey
341-440: Donny Lepine
441-600: Donny Lepine
601-650: Donny Lepine

Prizes

All winners received a 100% pay back plus a trophy.

Fred Meilleur donated a trophy in memory of his grandson Mark to the Driver of the Day. Mark died in a snowmobile accident this past January.

The trophy went to Donny Lepine and was presented by Rolly Meilleur.



-photo Denise Belec

The Chichester-Sheenboro Fire Department hosted Snowmobile Drag races in Chichester on Saturday, February 10th to raise money for the Fire Department.

Social Items

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

Gerry and Cathy Labelle spent several days during the past week at Mount Tremblant on a skiing holiday.

Mr and Mrs Armand Morin visited friends at Mount St Sauveur during the past week.

Sympathy is extended to Mr and Mrs Jean Pelletier in the passing away of Jean's father at Gaspe, on Thursday, February 8th. Mr and Mrs Pelletier motored to Gaspe to attend the funeral.

Get well wishes to Robin Amyotte who sustained a knee injury while skiing. She is in the Pembroke hospital.

An Aloette party was held at the home of Jane Gimson on Monday evening. Thirteen ladies attended who enjoyed a pleasant evening.

Our Lady of Perpetual Help CWL meeting was held on Wednesday, February 7th in the Church Hall following Mass.

Rev C Shalla and seven members were in attendance. The meeting was chaired by President Susan Ethier. Convenors reported sending one get well card and one sympathy card. One card of appreciation was received for a Christmas Cheer Basket.

A letter requesting a donation of money towards the Dominican Republic experience trip which will be taken in early March by eight students. It was decided to give one hundred dollars. Rhonda Perry of our parish is one of the chosen students. A bake sale will take place February 24th for Peace and Development Fund.

A letter with reporting instructions was received, along with forms to be compiled and returned in early March.

A donation of fifty dollars was received.

In addressing the meeting, Father Shalla spoke on the coming of Lent, asking that members would examine their weaknesses and endeavour, during that season to try and overcome them.

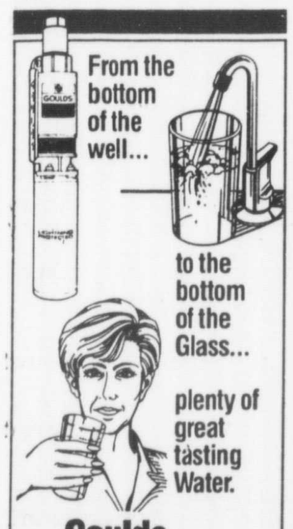
Meeting was adjourned with the Angelus and prayers for the sick.

A social hour followed.

Vinton
Bertha McGee, 648-2669

Wednesday afternoon Leo and I motored to Lapasse, Ontario, and had a visit with Maurice and Lillian Gervais. Then on Saturday we went back again as our son Dillon, Diane, Allison and Lesley McGee were down from Mattawa to spend the weekend with Diane's parents, Maurice and Lillian Gervais, and Rebecca, Diane's sister. Saturday, Dillon, Allison, Leslie McGee, Rebecca Gervais, and Lia Swindle went skiing at Calabogie Peaks.

Deepest sympathy is extended to the Ferrigan family at the passing away of the late Paul Ferrigan.



Goulds Pumps...
Bruner/Goulds Water Systems

For soft, clear, clean, sparkling water, call your Bruner/Goulds water specialist.

castle building centre

Buildway Reg'd.
(Formerly Morley's)
Shawville 647-2727

ADULT EDUCATION
offers
Farm Accounting
Phone 647-5605
FOR INFORMATION IMMEDIATELY

ZION LINE MEATS
Custom Cutting & Slaughtering
A-1 Beef Sides $1.89 lb.
Lamb . . . $3.00 lb.
Beachburg, Ont.
613-582-3239

FOR RENT

Apartment for rent for Senior Citizen in the Vibert Pavilion in Campbell's Bay. For information contact Office Municipal d'habitation de Campbell's Bay, 648-5119 or 648-5883.

Thank You

The Shawville Atom All Star Team would like to thank the following businesses, whose generous donations made our tournament a success.

Ultramar, Canada Inc., Quyon
Ultramar, Bryson
Jerry's Video
Krownburger
Murray's Sports
Bob Smith's Restaurant
Mutual General Insurance

Sincere appreciation is extended to all volunteers and parents for their hard work and dedication.

MUNICIPALITÉ DE BRISTOL MUNICIPALITY

REVENU	BUDGÉTAIRES 1990	DÉPENSES	BUDGÉTAIRES 1990
Taxes	321,752	Administration	166,756
Paiements tenant lieu de taxes	38,426	Sécurité publique	14,018
Sources locales	16,751	Transport	234,120
Sources Gouv.	144,432	Hygiène du milieu	13,041
Surplus 1989	25,052	Urbanisme	183
	546,413	Loisirs et culture	11,695
		Frais de financement	1,100
		Dépense en immobilisations	105,500
			546,413

REVENUE	BUDGET 1990	EXPENSES	BUDGET 1990
Taxes	321,752	Administration	166,756
Payments in lieu of taxes	38,426	Public Security	14,018
Local Sources	16,751	Transportation	234,120
Gov't. Sources	144,432	Environmental Health	13,041
Surplus 1989	25,052	Urbanism	183
	546,413	Recreation and Culture	11,695
		Financing Costs	1,100
		Capital Expenditures	105,500
			546,413

Keith Emmerson
Sec.-tréas. / Sec'y-Treas.

WANTED
Good homes for
1985 Honda Rebel 250 c.c. 2400 km. (left)
1985 Harley Davidson FXRS Low Rider 2600 km. (right)
SHOWROOM CONDITION
BEST OFFER! TRADES!
Call (819) 647-2176
after 6 p.m.



EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER
647-2073
647-2074

Come Worship With Us

Anglican
Parish of Campbell's Bay
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st & 3rd Sun. only)
St. George's, Portage du Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
James Stevenson, Pastor
Sat. 7:00 pm St. George's, Thorne
Sunday Services
9:30 am Holy Trinity, Radford
10:45 am Church School, Shawville
11 am St. Paul's, Shawville
7:30 pm St. Matthew's, Charteris

Parish of Quyon
Rev. Father E. Timmons
St. Thomas', Bristol 9:00 am
St. John's, Quyon, 10:30 a.m.

Baptist
Otter Lake Baptist Church
Pastor Lloyd W. Whan
11 am Morning Service
11 a.m. Sunday School

Church of Faith, Praise & Prayer
(formerly Church of the Living God) Pastor Rivest
Hwy 148, Campbell's Bay
Sunday Service 11:00 am
Sunday Evening 6:30 pm
Wednesday - 7:30 pm
Prayer Services - Tues. & Fri. 6:30am-8:30am Everyone welcome. Services in Fr. & Eng.

Free Methodist
Campbell's Bay
Rev. Paul A. Nichols
Sunday School 9:45 am
Morning Service 11:00 am
Wednesday Bible Study 8 pm

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 & 11 am

Pentecostal
Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10:00 am
Morning Worship 11:00 am

Shawville 647-2555
Pastor Rev. Richard Gray
Ass't Pastor Benn Kjiersdam
Sunday School 9:45 am
Praise & Worship 11:00 am
Sunday Evening Service 7:00
Wed. Family Night 7:30 pm

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan MacKenzie
9:30 am Worship & Sun. Sch.
Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 am Worship Service

Roman Catholic
Bristol Mines St. Edward's
Rev. P.G. Proulx
Mass Saturday 7:30 pm
Sunday 10:00 am

Bryson Immac. Conception
Father Pelletier
Mass Saturday 7:00 pm
Sunday 9:00 & 11:00 am

Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 pm
Sunday 8:30 and 11:00 am

Calumet Island Ste. Anne's
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 om Sat. (French)
9:00 am Sundays (English)
11:00 am Sundays (French)

Chapeau
Rev. A.T. Harrington
Rev. Chris Shalla
Mass Saturday 7:00 pm
Sunday 10:30 am

Fort Coulonge St. Pierre
Rev. Douglas N. Bridge
samedi 19h00
dimanche 8h30 (Davidson), 10h30 et 19h00

Luskville St. Dominique
Rev. V. Robitaille
Sunday 9:30 English Mass
Sunday 11:00 French Mass

Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7:00 pm
Sunday Mass 12:00 noon

Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7:00 pm
Sunday 10:30 am

Quyon St. Mary's
Father Garry Cain
English Mass Sat. 7:30 pm & Sunday 11:00 am
Messe en français dim. 9:30am

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. Chris Shalla
Mass Saturday 7:00 pm and Sunday 9:00 am

Wolf Lake St. Francis Assissi
Rev. J.E. Larose
Mass Saturday 5:00 pm
Sunday 11:15 am

Standard Church
Shawville
Rev. B. Wood
Sunday School 9:45 am-
Morning Worship 11:00 am
Evening Worship 7:30 pm
Prayer & Bible Study Wed. 8:00 pm

United Church
Bristol Charge
Rev. Peter Hartgerink
647-3950
Stark's Corners 9:30 am
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week programs for all ages. Call for information.

Campbell's Bay & Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay 648-2949)
Sunday Services
St. Andrew's Campbell's Bay
10:30 am (2nd and 4th Sun. only)

Quyon Charge
Rev. Robert Scott
Worship & Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30 am
Quyon 11:00 am
Youth Group & Adult Study during the week

Shawville
Rev. Gary W. Stokes 647-2624
Morning Worship and Sunday School 11:00 am
.Thrift Shop Thurs. 9 - 12

Aylmer
164 Principale St. 684-5345
Rev. Richard DeLorme
Sunday Worship 10:30 am also Sunday Sch. & Supervised Nursery
Holy Communion 1st Sunday of month followed by coffee & fellowship hour
Wed. 1:15 & 7:30 pm Bible Study

United Pentecostal
Portage du Fort
Little Stone Church
Rev. L.H. Ballard
10:00 am Sunday School & Morning Worship
7:30 pm Sunday evening service

Wesleyan
Campbell's Bay
Rev. Roger McElwain
Sunday School 9:30 am
Morning Worship 9:30 am
Tues. Family Night 7:00 pm

Shawville
Rev. Stuart Marples
'Wesleyan Hour' 7 am CFMO
Sunday School 9:45 am
Morning Worship 11:00 am
Evening Service 7:30 pm
Home Bible Study Groups
Wed. & Thurs. Evenings
Youth Group Thurs. 8:00 pm
Call for information

Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 am
Wed. Prayer & Bible Study 7:30 pm

Information Seminar

Place: Shawville United Church Hall
Date: February 23rd (Friday)

9:30 a.m. Registration - $4.00 includes lunch
10 a.m. Crafts by Mrs. Rita Beimers
11 a.m. ENVIRONMENT (presentation) by Stone-Consolidated
12 a.m. Lunch
1 p.m. Mr. Frank Finley, Chalk River, Ont.
"GOOD OLD RADIOTHON"
2:30 p.m. Coffee Break
3 p.m. LUCY'S HOME CARE AGENCY Reg'd.

Everybody Welcome - Come, bring a friend
Sponsored by Pontiac County Women's Institute

It's Listing Time Again

We want your business, home, farm, cottage, bush lots and vacant land.

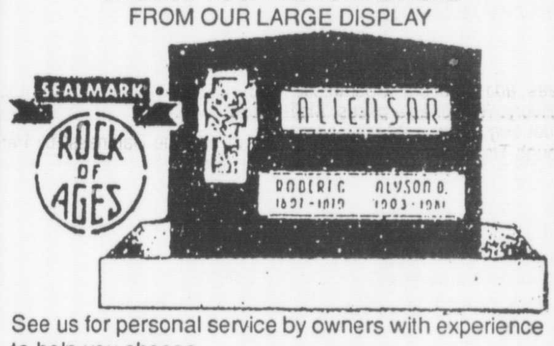
In 1989, Century 21 / Accord Ltée. experienced a tremendous increase in listings and sales. We predict 1990 will be an excellent year as well. At present, we have a large number of clients searching for properties in the Pontiac area. If you are thinking about selling your property, we would like to hear from you. Your property may be just what one of our clients is looking for. Call us for a free opinion of your property's current market value, or drop by our office situated in the Shawville Shopping Plaza, Hwy 148, beside the Petro Canada station.

Century 21 Real Estate Experts work for you.
Get that sale in 1990!
Call Laurie MacKechnie 458-2424
Bob Fenton (evenings) 647-5378

Century 21
Accord Ltée.
OFFICE:
647-2223

MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY



See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

La Commission scolaire de Pontiac
Services éducatifs

PUBLIC NOTICE

Requests for admission and for inscription for the 1990-1991 school year.

This message is addressed to all parents who will have children in school in 1990-1991.

1. REQUESTS FOR ADMISSION OF NEW STUDENTS

a) Age of admission
To be registered in 5-year-old kindergarten a child must reach 5 years old before October 1, 1990.
To be registered in grade 1 a child must reach 6 years old before October 1, 1990.

b) Dates
All requests are done during the week of February 19 to 23, 1990.

c) Where
At the secretaries' offices of the following schools:

EAST: John Paul II School - Campbell's Bay, 648-2149 (English secondary - elementary)
Ste-Anne School - Calumet Island, 648-2106 (French Elementary)
CENTRE: Poupore School - Fort-Coulonge, 683-2091
Sieur de Coulonge School - Fort-Coulonge, 683-3232
WEST: Immaculate Conception School - Chapeau, 689-2720
St-Alphonsus School - Chapeau, 689-2488
Notre Dame du Sacré-Coeur - Chapeau, 689-2601

d) Documents required
A birth or baptism certificate must be shown to the school principal when requested.

2. REGISTRATION OF STUDENTS WHO ALREADY ATTEND A SCHOOL OF THE PONTIAC SCHOOL BOARD:

The school will soon be communicating with parents.
IMPORTANT: All children who will be new students in the schools of the Pontiac School Board must be registered by their parents between February 19 and 23, 1990.

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Kenneth W Wilson who passed away at his home in Ottawa on January 27, 1990, in his 69th year. He was the son of the late David and Jennie Wilson. A private funeral was held at W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville. Interment was in Maple Grove Cemetery. Many of us remember Kennie from school where he received his education with the rest of us. He was a very quiet reserved chap and quite clever. In his later years, he finished his education in Ottawa and worked at the Civic Hospital until his retirement. A few years back, I received a letter from him thanking me for my column which he claimed kept him up to date with ones he attended school with. I was told this morning that he never missed a memorial service at Maple Grove cemetery. His letter to me was written on February 21, 1983. In it he remarked that people would remember him from when he used to work at the Shawville Egg Grading Station for Orla Young. That was from 1940 to 1946. In March 1983, he retired after 36 years on the staff of the Ottawa Civic Hospital. In 1977, he received the Queen's Jubilee Medal for long service at the Civic which he prized very highly. On his retirement, he had planned to spend most of his time gardening as he already had flowers, vegetables, strawberries and was starting raspberries that year. He was a collector of antiques, brass, royalty and oriental pieces. Ken has departed this life but he will be remembered by many of us who knew him.

The weather this past winter was similar to the weather in 1945. That was the year our oldest daughter was born. The cattle from most farms that year were out on grass in March.. It seems too soon for us to look forward to a repetition but all signs so far is an early spring.

What a shock to this community to learn of the death of Edward Kelley on Friday, February 9th at his home in North Bristol in his 51st year. He was the beloved husband of Edith McNamara and dear father of Danny, John, Colleen, and Eddie Jr, all at home. Dear brother of Loretta (Mrs Jack Kirkham) of Nepean, and Willetta (Mrs Albert Kirkham) of Aylmer. Funeral was held on Monday, February 12th to St Edward's Church in Bristol for funeral mass at 11 am. Interment was in St Bridgid's Cemetery, North Onslow, Quebec.

Many of us will remember Eddie Kelly as a good friend, neighbour, family man and an all-round good sport. His kindness to people and the deeds he did for people will never be known to everyone but to each of us who have known his kindness we thought it would show our appreciation to his family to start a memorial fund in his memory at the Bank of Montreal in Shawville, which will be opened on Monday morning, February 12th. We would like to buy a plaque with our thoughts on it to be hung in the town hall. There have already been some donations given and everyone thinks this is a good idea and will remind us of one of our firemen from Bristol who has gone on to his reward. You most likely read in my notes from time to time how he and his boys kept our roads perfect during the winter. I'm so glad I was able to say "Thank you Eddie" when he was living. He was appreciated by everyone who knew him. Now we can further show our appreciation by contributing to this memorial fund to enable us to have this plaque in the Bristol Town Hall. If you could possible leave your name at the Bank, we would like to send a card to his family with your names on it. Thank you.

A lovely 50th wedding anniversary party was held in honour of Gordon and Rosemary McCredie in Norway Bay, at the home of their son Garry and Lorna on Saturday, February 10th. Friends and relatives attended from Ottawa, Hamilton, and Shawville, to help them celebrate this special occasion. Happy anniversary Gordon and Rosemary from all your friends and neighbours and may you enjoy many more years of health and happiness.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Elaine Rennick of Renfrew who passed away suddenly over the weekend. Elaine will be remembered from when she worked in the lab at Pontiac Community Hospital in Shawville. She, with her husband Artie and family, owned the store and restaurant at the Four Corners where many of us dropped in for a meal and a chat. They had sold their store and moved to Renfrew where they have lived since. It is such a shock to everyone when we hear of one so young passing on. Elaine and her husband Artie and family also lived at one time in Logan Lake, B.C. where they left many fond memories.

Home for a visit with her parents, Neil and Marg Sharpe was Kim Sharpe from Campbellford, Ontario.

Visiting with us over the weekend were Neil Sharpe and son Cory and Donnie Thompson.

Visiting with Orma and Ray Thompson, Donnie and Cathie Thompson on Sunday evening were myself and daughter Ruth.

Last week, I announced that our activities day at the Bristol Recreation Centre would be held on February 24th but we have had to change our date to March 4 as we didn't realize the hall had already been booked for February 24th. Also Debbie Kilgour is the head of the activities.

Baptized on Sunday at Shawville Wesleyan Church by Rev S Marples were Jennifer Sharon, daughter of Harry and Sandra Dale and Jessica Carla daughter of Todd and Carol Barber.

Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Get well wishes go out to Joan, Mrs Leonard Emmerson, who is a patient in the Ottawa Civic Hospital and is very ill.

Mrs Violet Rutledge and Miss Sandra Rutledge and Richad Sicard of Shawville, spent a few days last week with Violet's sisters in Cornwall and Castleman.

Get well wishes to Mrs A Fierobin who is a patient in Pontiac Community Hospital and also to Rudy Schroeder.

Sorry to hear of the recent fire at Mrs Austin Dagg's, but happy to hear that the firemen arrived in time to save her home.

I'm happy to be back home recuperating after my 10 day stay in hospital.

Topp Tolson and Lee Teeperman were dinner guests with Sue and Todd Kline, Molly and Nathan on Sunday.

Get well wishes to David Parent who hasn't been feeling well.

Michelle Hodgins and Rick King of Brampton arrived on Monday to spend the week looking after Michelle's Grandpa and visiting with me in hospital. They saw to it that I arrived home on Saturday and was comfortable and they returned to Brampton to work on Monday. We sure appreciated your helpful and wonderful visit Michelle and Rick.

Happy birthday wishes to Leonard Emmerson who has a birthday on St Valentine's Day.

Get well wishes to Sherman Emmerson who had the misfortune of falling on the ice last week.

Visiting with us on Sunday were Topp and Lee Teeperman, Glenn Stevens of Bristol, and Lee Murphy, Also Bernice and Lorn Hodgins of Whitby. Bernice will spend the week with us and Lorn returned home on Monday for work.

Sympathy goes out to the Kelly family and friends of the late John Edward Kelly who passed away suddenly at his home in North Bristol on Friday, February 9th in his 51st year. He was the beloved husband of Edith McNamara, dear father of Danny, John, Colleen and Eddie Jr at home. Dear brother of Loretta and Willetta Kirkham. Resting at W J Hayes & Sons Funeral Home, Shawville, for funeral Febraury 12th to St Edward's Church, Bristol. Interment at St Bridget's Cemetery in North Onslow.

Sympathy goes out to the Rennick family and friends in the sudden passing of the late Elaine Rennick on February 10th, 1990, at the age of 42. Beloved wife of Arthur Rennick. Dear mother of Kennth and Pamela, dear daughter of Hilda M Arcand and the late Leon Arcand, dear sister of Howard and Helen Hudson. Resting at W J Hayes & Sons Funeral Home. Service in the chapel on Tuesday, February 13, at 2 pm.

Bryson ..... DeeDee Lepine 648-5846

Sincere sympathy goes to Miss Elgire Migneault and Mr and Mrs Len Luthola and family in the loss of a dear brother-in-law, the late Mr Alex Goransson who passed away in Ottawa.

Mrs Emily Donnelly visited recently with Lloyd and Jean Ostrom.

Mrs Rita Lepine has returned after spending some time visiting with her sister Marie Madore in Ottawa.

Visiting with Jim and Anna Stewart and Heather over the weekend were Helen and Pat Wallace of Ottawa, Mangella Ryan of Ottawa, Jamie Stewart, Sylvie Belland of Ottawa.

Mrs Laura Bailey, Mrs Elsie Presley of Arnprior visited with their sister Mrs Rita Lepine on Moneay afternoon.

Deepest sympathy to Mr and Mrs Lloyd Ostrom and family, Mr and Mrs Asa Ostrom and family, Mr and Mrs Carl Ostrom and family and Donald Ostrom in the sudden loss of a dear mother and grandmother the late Mrs Janet Ostrom.

Mrs Rachel Presley, Arnprior, spent the weekend visiting with her niece Dee Dee Lepine and visited her sister Rita.

Quyon Ada Daley, 458-2536

Sympathy goes out to the Erwin-Lusk family. Mary Erwin died in Pontiac Community Hospital on February 5th in her 76th year, wife of the late Charlie Erwin, mother of Sheila and Bill Erwin, both of Ottawa. Grandmother of Kim, and dear sister to Cecil, Laura and Trueman, all of Ottawa. Funeral was held from W J Hayes & Sons Funeral Home in Quyon, to St Luke's Anglican Upper Eardley for interment.

We had a call from JoAnne Daley this afternoon. She is in St John's, Newfoundland. She is a computer programmer in various cities in the Eastern Provinces. She will be away for almost two weeks. She enjoys this task of programming and is getting lots of rest. She also enjoys the company of a girlfriend living in Newfoundland whom she had met last year in Australia.

My two sisters, Eileen and Loretta Carroll, visited us last weekend. On arriving home, we read their note and tracked them down. Our visit was short.

Congratulations to Kim (Lemay) and Billie Hobbs on the arrival of twin girls.

Dianne, Urban and Lorne Daley travelled to Burlington to visit their brother and his wife, Mel and Isla Daley, and to assist in entertainment in a musical program at the Lions Club. Dave Foran also entertained with his fine fiddling.

Mrs Monica Murdock called us from Val Caron last week. She reported her husband Harry is recuperating nicely but does have awhile to go. Good luck and wishes to you both, Harry and Monica.

Donna and Bruce Hodgins, Garry and Bonnie Harris attended the show "Ravine" at the NAC. They also enjoyed a beautiful meal at Al's Steak House. The show was hilarious. Bruce said "unbelievable".

Sympathy is expressed to the Kelly Family. Edward died suddenly on his farm in Bristol, on Friday, February 9th in his 51st year. He was the husband of Edith McNamara and dear father of Danny, John, Colleen and Eddie Jr. Brother to Loretta (Mrs Jack Kirkham) of Nepean and Willetta (Mrs Albert Kirkham) of Aylmer. The funeral was held from W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville, to St Edward's Church in Bristol with interment in St Bridgit's Cemetery in North Onslow.

Birthday greetings to Kyle and Donna Cockerell who celebrated birthdays on February 11th and 13th respectively, and also to Helen Palmer on February 8th.

(More Social Items on Page 13)

Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

Mr and Mrs Francis Hearty have returned home after a month's vacation in Florida. They reported having a very good time and the weather was really great. Glad to see them back home safe and sound.

Get well wishes go out to Mr Ossie Cuthbertson of Campbell's Bay.

Hazel Swindle of Mattawa also spent the weekend at the home of Maurice and Lillian Gervais.

Carmel Kelly of Ottawa spent the weekend with her brother Dillon and sister Marian.

Visiting with us during the past week were Rita Wrinn and Sheila Hearty from Ottawa.



Dirk Rook presents Lisa Leblanc of Beachburg, Ontario, with the Stonebrook Farm Trophy for winning the Renfrew County Dairy Princess. Lisa is a graduate of Kemptville Agriculture College, daughter of Jean-Paul and Isobel Leblanc (née Ladoucoeur) formerly of Campbell's Bay. Tommy and Inez Ladoucoeur of Campbell's Bay are proud grandparents.

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Visiting with Asa and Bertha Smith were their daughter Marion and her daughter from Houston, Texas.

Entertainment at St Joseph's Manor on Wednesday was by Sister Theresa, Phil Landry, Mary Baird and Iris Smith.

Roy and Barbara Pilon returned home from a holiday in Acapulco, Mexico.

Visitors at Carl and Pearl Eberts's last week were Don and Ann of Ottawa, Hubert and Shirley Beattie of Renfrew, Larry and Gwen Black, Boyd and Sharon Ebert, June and Kervyn Burman, Deanna Black of Aylmer, Rich and Donna Cooper, Jillian, Ian and Geoffry, Roxanne, Pat and Tyler Shea. They all enjoyed a family get-together and dinner.

Norma and Nellis Stewart of Shawville returned from Daytona Beach in Florida where they enjoyed an extended holiday.

Sincere sympathy goes out to the family of the late Janet Ostrom who passed away last weekend.

Birthday wishes to Marlene Morin who celebrated a birthday Saturday.

Saturday evening the Pontiac Lionettes held their annual St Valentine's Euchre Party at the Lions Hall. A large crowd was in attendance for this fun-filled evening. Winners of the baskets of groceries were James and Megan Lunam and Sean Lepine. There were prizes for almost all who attended. The ladies put a lot of work into this event. Delicious refreshments were served. The Valentine cake was won by Mrs Maurice Dummouchel.

The snow seems to be almost gone. Our streets and roads in town are well-kept. Also a great job was done in maintaining the Otter Lake Road this winter. These hard-working people deserve great praise for a job well-done.

The winner of Dairy Princess for Renfrew County was Lisa Leblanc of Beachburg. Lisa is the daughter of Isobel and Jean-Paul Leblanc (former Isobel Ladoucoeur) of Campbell's Bay, and her grandparents are Tommy and Inez Ladoucoeur of Campbell's Bay. Lisa's duties as Dairy Princess keep her busy. We can look forward to seeing Lisa on a flotilla in Ottawa on May 24th and at the choosing of a Dairy Princess for all Ontario in Toronto this coming August. Congratulations to Lisa for winning this event.

Visiting at our house this past week were Bentley, Jill and Cory Hobbs of Shawville.

Happy birthday to the twins, Mrs Manley Brown and her brother Elmer Sparling who celebrated on February 9th. May you both have a happy year.

Margaret and John Stafford held a very lively party at their home on Sunday serving really delicious food. The euchre game really went well. The ladies, Joy, Margaret and Claire, defeated with ease the men, Fred, Waverly and Henry. No sweat.

BARBER
FARM EQUIPMENT
Hwy. 148, Shawville, Que.
Tel: 647-5768, 5769 Res: 647-5718

February Cash Discounts

NEW!! SPECIAL!!
One only -
UNIVERSAL 530 TRACTOR
53 h.p., canopy and roll bar,
block heater, tires calcium loaded.
Tires: 7.50 front, 16.9 x 28 rear.
$11,900.00
(Special price to Feb. 28 only)

Miscellaneous -
Used headgate and new chute $750.00
New post hole auger, reg. $1240, special ... $890.00
2 only! New snow blowers at cost price
Used N.I. Spreader with end gate
New Eastern front RD Bale Brackets
M.F. 3 pt. hitch Disc $650.00
J.D. 2250 Swather, 14 ft. ..... Call!
M.F. 300 Combine, cab and pick-up
Ford Industrial Loader and Pump

CALL FOR EXCELLENT PRICES!

USED TRACTORS -
M.F. 1085 and cab, new motor
INT. HARVESTER - excellent, cheap
INT. 300 - excellent, cheap
ZETOR 60 h.p. with loader, 4x4

New!!
Perma-Flex Ear Tags
for beef calves
in stock

HALF PRICE
NO WAX VINYL
(Cushionflor) From Domcor
10 patterns in stock!
Values to $16.88 sq. yd.
NOW ONLY ..... $7.95 sq. yd.
(While supply lasts)
MURDOCK
TAPIS ET DECOR - CARPET AND DECOR
Quyon, P.Q. Tel. 458-2172
CLOSED ON MONDAYS
"Where Flooring is our Main Line - Not a Sideline"

ASSURANCE F.H. ROWAT INSURANCE
TAKE ADVANTAGE WHILE INTEREST RATES ARE HIGH
R.R.S.P.
* Interest rate subject to change
5 YEAR 10.625%
• COMPETITIVE RATES
• NO FEES
• HIGHER INTEREST RATES ON LARGE DEPOSITS
4 YEAR 10.625%
3 YEAR 10.75%
2 YEAR 10.75%
1 YEAR 11.25%
DAILY INT. 8.5%
Please ask us about our Income, Balanced and Mutual Funds
Consult us in confidence
647-3737
AUTO - HOME - BUSINESS - LIFE - TRAVEL INSURANCE
AUTO - FEU - COMMERCE - VIE - ASSURANCE VOYAGE